

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2001-2002

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2002

Table des matières

<i>Tableaux sommaires</i>	<i>Page</i>
Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses	6
Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2001-2002	10
Sommaire des modifications apportées aux crédits	12
Annexe proposée au projet de loi de crédits	17
Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses	33
Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses	37
 <i>Ministères et organismes</i>	
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	
Ministère	39
Corporation commerciale canadienne	41
Agence canadienne de développement international	42
Exportation et développement Canada	45
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	
Ministère	46
AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA	
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère	51
Agence canadienne d'inspection des aliments	53
Commission canadienne des grains	54
ANCIENS COMBATTANTS	
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	
Ministère	56
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	58
CONSEIL DU TRÉSOR	
Secrétariat	59
CONSEIL PRIVÉ	
Ministère	60
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	61
Directeur général des élections	62
Commissaire aux langues officielles	63
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	64
Commission des relations de travail dans la fonction publique	65
DÉFENSE NATIONALE	
Ministère	66
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	68
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	
Ministère	69
Conseil canadien des relations industrielles	71
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	72
ENVIRONNEMENT	
Ministère	73
Agence canadienne d'évaluation environnementale	74
FINANCES	
Ministère	75
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	78
Bureau du surintendant des institutions financières	79
INDUSTRIE	
Ministère	80
Agence de promotion économique du Canada atlantique	82
Agence spatiale canadienne	84
Commission canadienne du tourisme	85
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	86
Conseil national de recherches du Canada	87
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	89
Conseil de recherches en sciences humaines	90
Statistique Canada	91
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	92
JUSTICE	
Ministère	94
Commission canadienne des droits de la personne	95
Tribunal canadien des droits de la personne	96
Commissaire à la magistrature fédérale	97
Cour fédérale du Canada	98
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	99
Cour suprême du Canada	101
Cour canadienne de l'impôt	102

Table des matières

Ministères et organismes

PARLEMENT

Chambre des communes.....	103
Bibliothèque du Parlement.....	104

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère.....	105
Conseil des Arts du Canada.....	107
Société Radio-Canada.....	108
Musée canadien des civilisations.....	109
Musée canadien de la nature.....	110
Archives nationales du Canada.....	111
Société du Centre national des Arts.....	112
Commission des champs de bataille nationaux.....	113
Commission de la capitale nationale.....	114
Office national du film.....	115
Musée des beaux-arts du Canada.....	116
Bibliothèque nationale.....	117
Musée national des sciences et de la technologie.....	118
Agence Parcs Canada.....	119
Commission de la fonction publique.....	121

PÊCHES ET OCÉANS

RESSOURCES NATURELLES

Ministère.....	123
Énergie atomique du Canada limitée.....	125
Commission canadienne de sûreté nucléaire.....	126
Office national de l'énergie.....	127

SANTÉ

Ministère.....	128
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....	130

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Ministère.....	131
Service canadien du renseignement de sécurité.....	132
Service correctionnel.....	133
Commission nationale des libérations conditionnelles.....	134
Bureau de l'enquêteur correctionnel.....	135
Gendarmerie royale du Canada.....	136
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.....	138
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada.....	139

TRANSPORTS

Ministère.....	140
Tribunal de l'aviation civile.....	142

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère.....	143
Communication Canada.....	147
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	148

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère.....
Corporation commerciale canadienne.....
Agence canadienne de développement international.....
Exportation et développement Canada.....

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère.....

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère.....
Agence canadienne d'inspection des aliments.....
Commission canadienne des grains.....

ANCIENS COMBATTANTS

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère.....
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada.....

CONSEIL DU TRÉSOR

Secrétariat.....

CONSEIL PRIVÉ

Ministère.....
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports.....
Directeur général des élections.....
Commissaire aux langues officielles.....
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie.....
Commission des relations de travail dans la fonction publique.....

DÉFENSE NATIONALE

Ministère.....
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire.....

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère.....
Conseil canadien des relations industrielles.....
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.....

ENVIRONNEMENT

Ministère.....
Agence canadienne d'évaluation environnementale.....

FINANCES

Ministère.....
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada.....
Bureau du surintendant des institutions financières.....

INDUSTRIE

Ministère.....
Agence de promotion économique du Canada atlantique.....
Agence spatiale canadienne.....
Commission canadienne du tourisme.....
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.....
Conseil national de recherches du Canada.....
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....
Conseil de recherches en sciences humaines.....
Statistique Canada.....
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien.....

JUSTICE

Ministère.....
Commission canadienne des droits de la personne.....
Tribunal canadien des droits de la personne.....
Commissaire à la magistrature fédérale.....
Cour fédérale du Canada.....
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....
Cour suprême du Canada.....
Cour canadienne de l'impôt.....

Budget(s) précédent(s)* des dépenses		Présent Budget supplémentaire des dépenses					Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Budgétaire		Non-budgétaire		Total	Budgétaire	Non- budgétaire
Budgétaire	Non- budgétaire	À voter	Législatifs	À voter	Législatifs			
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
1 764 442 499	85 772 455	.....	.....	.....	85 772 455	1 850 214 954	.....
10 734 000	5 000 000	.....	8 000 000	.....	13 000 000	15 734 000	8 000 000
1 872 446 421	9 030 001	189 717 012	20 752 000	2	3 810 000	214 279 014	2 082 915 433	12 840 003
72 000 000	122 800 000	.....	(13 000 000)	.....	.....	(13 000 000)	59 000 000	122 800 000
5 153 562 824	77 093 000	4	1 000 000	.....	.....	1 000 004	5 154 562 828	77 093 000
3 319 991 318	92 877 158	.....	.....	.....	92 877 158	3 412 868 476	.....
2 495 635 339	41 376 498	.....	.....	.....	41 376 498	2 537 011 837	.....
417 762 700	10 727 600	25 000 000	.....	.....	35 727 600	453 490 300	.....
20 861 000	521 887	.....	.....	.....	521 887	21 382 887	.....
2 180 804 553	64 088 725	.....	.....	.....	64 088 725	2 244 893 278	.....
907 176 310	60 648 084	.....	.....	(74 539)	60 573 545	967 824 394	(74 539)
92 525 050	11 259 094	.....	.....	.....	11 259 094	103 784 144	.....
2 551 446 756	387 278 477	.....	.....	.....	387 278 477	2 938 725 233	.....
116 261 715	4 546 087	.....	.....	.....	4 546 087	120 807 802	.....
24 600 990	4 059 767	.....	.....	.....	4 059 767	28 660 757	.....
36 538 000	17 058 745	.....	.....	17 058 745	53 596 745	.....
14 418 766	121 045	.....	.....	.....	121 045	14 539 811	.....
5 380 000	155 500	.....	.....	.....	155 500	5 535 500	.....
6 011 100	979 500	.....	.....	.....	979 500	6 990 600	.....
11 590 639 280	689 396 331	.....	20 000 000	.....	709 396 331	12 280 035 611	20 000 000
4 001 000	175 000	.....	.....	.....	175 000	4 176 000	.....
28 155 718 247	1 900 000 000	1	2 747 000	.....	(217 000 000)	(214 252 999)	28 158 465 248	1 683 000 000
10 582 343	2 118 182	.....	.....	.....	2 118 182	12 700 525	.....
2 503 864	600 000	.....	.....	.....	600 000	3 103 864	.....
767 256 036	66 389 744	.....	.....	.....	66 389 744	833 645 780	.....
13 405 700	85 000	.....	.....	.....	85 000	13 490 700	.....
70 801 618 372	196 201 001	.....	(2 528 900 000)	.....	.....	(2 528 900 000)	68 272 718 372	196 201 001
25 831 609	9 892 000	.....	.....	.....	9 892 000	35 723 609	.....
1 660 000	341 500	.....	.....	.....	341 500	2 001 500	.....
1 317 273 255	800 000	131 645 245	20 000 001	.....	.....	151 645 246	1 468 918 501	800 000
352 753 434	1	(2 940 000)	.....	.....	(2 939 999)	349 813 435	.....
367 301 484	2	.....	.....	.....	2	367 301 486	.....
87 460 000	15 991 000	.....	.....	.....	15 991 000	103 451 000	.....
355 738 002	1	(8 000 000)	.....	.....	(7 999 999)	347 738 003	.....
595 860 099	10 612 891	.....	.....	.....	10 612 891	606 472 990	.....
613 550 150	1 264 000	.....	.....	.....	1 264 000	614 814 150	.....
172 296 400	200 600 000	.....	.....	.....	200 600 000	372 896 400	.....
569 200 151	730 854	.....	.....	.....	730 854	569 931 005	.....
284 688 051	2	6 000 000	.....	.....	6 000 002	290 688 053	.....
944 057 537	656 097	.....	.....	.....	656 097	944 713 634	.....
20 207 220	520 000	.....	.....	.....	520 000	20 727 220	.....
4 214 953	112 380	.....	.....	.....	112 380	4 327 333	.....
331 077 240	525 000	.....	.....	.....	525 000	331 602 240	.....
39 249 775	474 669	.....	.....	.....	474 669	39 724 444	.....
15 263 000	1 005 000	.....	.....	.....	1 005 000	16 268 000	.....
18 393 000	1 933 416	.....	.....	.....	1 933 416	20 326 416	.....
10 799 000	1 937 204	.....	.....	.....	1 937 204	12 736 204	.....

* Voir la note au bas de la page 9.

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

PARLEMENT

Chambre des communes.....
Bibliothèque du Parlement.....

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère.....
Conseil des Arts du Canada.....
Société Radio-Canada.....
Musée canadien des civilisations.....
Musée canadien de la nature.....
Archives nationales du Canada.....
Société du Centre national des Arts.....
Commission des champs de bataille nationaux.....
Commission de la capitale nationale.....
Office national du film.....
Musée des beaux-arts du Canada.....
Bibliothèque nationale.....
Musée national des sciences et de la technologie.....
Agence Parcs Canada.....
Commission de la fonction publique.....

PÊCHES ET OCÉANS

RESSOURCES NATURELLES

Ministère.....
Énergie atomique du Canada limitée.....
Commission canadienne de sûreté nucléaire.....
Office national de l'énergie.....

SANTÉ

Ministère.....
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Ministère.....
Service canadien du renseignement de sécurité.....
Service correctionnel.....
Commission nationale des libérations conditionnelles.....
Bureau de l'enquêteur correctionnel.....
Gendarmerie royale du Canada.....
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.....
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada.....

TRANSPORTS

Ministère.....
Tribunal de l'aviation civile.....

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère.....
Communication Canada.....
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....

Tous les autres ministères et organismes non visés par le présent Budget des dépenses.....

Comptes à fins déterminées consolidés.....

Total des Budgets des dépenses.....

Budget(s) précédent(s) des dépenses		Présent Budget supplémentaire des dépenses					Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Budgétaire		Non-budgétaire		Total		
Budgétaire	Non- budgétaire	À voter	Législatifs	À voter	Législatifs			Budgétaire	Non- budgétaire
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
294 755 177	6 914 250	8 685 389	.....	.....	15 599 639	310 354 816	.....
25 385 600	145 000	.....	.....	.....	145 000	25 530 600	.....
1 021 290 930	10 000	67 670 237	.....	.....	.....	67 670 237	1 088 961 167	10 000
150 136 000	3 469 729	.....	.....	.....	3 469 729	153 605 729	.....
985 475 000	1	.....	.....	.....	1	985 475 001	.....
49 745 000	1 834 000	.....	.....	.....	1 834 000	51 579 000	.....
25 826 000	147 000	.....	.....	.....	147 000	25 973 000	.....
53 423 223	9 000 000	.....	.....	.....	9 000 000	62 423 223	.....
23 930 000	6 531 000	.....	.....	.....	6 531 000	30 461 000	.....
9 588 750	425 000	.....	.....	.....	425 000	10 013 750	.....
99 270 000	500 000	.....	.....	.....	500 000	99 770 000	.....
64 813 350	1	.....	.....	.....	1	64 813 351	.....
38 253 000	4 000 000	.....	.....	.....	4 000 000	42 253 000	.....
41 064 502	1 422 000	.....	.....	.....	1 422 000	42 486 502	.....
22 884 000	933 000	.....	.....	.....	933 000	23 817 000	.....
439 101 461	40 392 744	.....	.....	.....	40 392 744	479 494 205	.....
121 656 880	1 835 646	350 000	.....	.....	2 185 646	123 842 526	.....
1 533 660 288	1	.....	.....	.....	1	1 533 660 289	.....
768 084 520	41 009 150	9 194 000	.....	.....	50 203 150	818 287 670	.....
203 604 000	6 868 000	.....	.....	.....	6 868 000	210 472 000	.....
54 622 578	2 231 680	.....	.....	.....	2 231 680	56 854 258	.....
31 144 300	1 145 687	.....	.....	.....	1 145 687	32 289 987	.....
2 548 170 103	146 589 784	.....	.....	.....	146 589 784	2 694 759 887	.....
3 048 810	52 500	.....	.....	.....	52 500	3 101 310	.....
133 577 042	29 043 167	.....	.....	.....	29 043 167	162 620 209	.....
204 174 379	37 437 575	.....	.....	.....	37 437 575	241 611 954	.....
1 437 503 144	6 360 996	.....	.....	.....	6 360 996	1 443 864 140	.....
32 378 187	312 380	.....	.....	.....	312 380	32 690 567	.....
2 722 645	73 000	.....	.....	.....	73 000	2 795 645	.....
1 503 796 035	162 032 587	10 600 000	.....	.....	172 632 587	1 676 428 622	.....
820 000	37 500	.....	.....	.....	37 500	857 500	.....
4 430 005	150 000	.....	.....	.....	150 000	4 580 005	.....
1 250 507 083	3 263 149	.....	.....	.....	3 263 149	1 253 770 232	.....
1 036 250	233 520	.....	.....	.....	233 520	1 269 770	.....
2 152 845 817	69 068 000	2 800 000	.....	.....	71 868 000	2 224 713 817	.....
53 092 100	3 451 000	.....	.....	.....	3 451 000	56 543 100	.....
1 909 387 000	(243 400 000)	500 000	.....	.....	.....	500 000	1 909 887 000	(243 400 000)
1 524 527 577	1 524 527 577	.....
12 975 705 000	2 068 458 000	.....	.....	2 068 458 000	15 044 163 000	.....
170 330 634 279	2 062 534 002	2 751 213 697	(360 194 865)	28 000 002	(213 264 539)	2 205 754 295	172 721 653 111	1 877 269 465

Nota :

Le Budget précédent des dépenses comprend des postes votés et législatifs.

Le Budget précédent des dépenses comprend des fonds pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada qui ont été votés en 2000-2001 et qui seront dépensés en 2001-2002.

Les chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget supplémentaire des dépenses, indiquent une diminution.

NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget supplémentaire des dépenses portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les Budgets des dépenses antérieurs pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont soulignés. La lettre « b » qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget supplémentaire des dépenses (B).

Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2001-2002

Budget(s) précédent(s) des dépenses :

Budget principal des dépenses

Budget supplémentaire des dépenses (A).....

Présent Budget supplémentaire des dépenses

Total des Budgets des dépenses à ce jour.....

Budgétaire			Non-budgétaire			Total
<i>À voter</i>	<i>Législatifs</i>	<i>Total</i>	<i>À voter</i>	<i>Législatifs</i>	<i>Total</i>	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
52 538 697 307	111 021 552 474	163 560 249 781	76 403 002	1 803 601 000	1 880 004 002	165 440 253 783
4 823 997 679	1 946 386 819	6 770 384 498	6 000 000	176 530 000	182 530 000	6 952 914 498
57 362 694 986	112 967 939 293	170 330 634 279	82 403 002	1 980 131 000	2 062 534 002	172 393 168 281
2 751 213 697	(360 194 865)	2 391 018 832	28 000 002	(213 264 539)	(185 264 537)	2 205 754 295
60 113 908 683	112 607 744 428	172 721 653 111	110 403 004	1 766 866 461	1 877 269 465	174 598 922 576

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend des fonds pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada qui ont été votés en 2000-2001 et qui seront dépensés en 2001-2002.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL					
Ministère	1b	1 020 454 351	.....	60 831 780	1 081 286 131
	5b	154 025 744	.....	20 367 675	174 393 419
	10b	501 121 160	.....	4 573 000	505 694 160
Corporation commerciale canadienne.....	15b	10 734 000	.....	5 000 000	15 734 000
	L16b	.....	.....	8 000 000	8 000 000
Agence canadienne de développement international	20b	144 594 919	.....	7 301 264	151 896 183
	25b	1 527 193 380	.....	182 415 748	1 709 609 128
	L30b	1	.....	1	2
	L35b	4 500 000	.....	1	4 500 001
Exportation et développement Canada	36a	2 000 000	.....	.....	2 000 000
Centre de recherches pour le développement international	40a	98 627 000	.....	.....	98 627 000
Commission mixte internationale	45a	7 703 047	.....	.....	7 703 047
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne ...	50	2 115 000	.....	.....	2 115 000
Administration du pipe-line du Nord.....	55	238 000	.....	.....	238 000
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN					
Ministère	1b	99 981 237	5 735 586	1	105 716 824
	5a	303 040 443	.....	.....	303 040 443
	10	35 800 000	(29 204 316)	.....	6 595 684
	15b	4 322 317 447	14 521 841	1	4 336 839 289
	L20a	38 853 000	.....	.....	38 853 000
	L25	37 840 000	.....	.....	37 840 000
	L30	400 000	.....	.....	400 000
	35a	115 029 174	(1 364 255)	.....	113 664 919
	40b	62 755 401	8 946 889	1	71 702 291
	45b	23 600 000	1 364 255	1	24 964 256
Commission canadienne des affaires polaires ..	50a	931 642	.....	.....	931 642
AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA.....					
	1b	2 653 366 393	.....	92 877 158	2 746 243 551
	5a	27 235 803	.....	.....	27 235 803
	10	110 326 000	.....	.....	110 326 000
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE					
Ministère	1b	485 120 007	.....	2 416 164	487 536 171
	5b	49 391 923	.....	3 828 000	53 219 923
	10b	1 398 815 913	.....	35 132 333	1 433 948 246
	15	1	.....	.....	1
	16b	.....	.....	1	1
Commission canadienne du lait	20	2 762 000	.....	.....	2 762 000
Agence canadienne d'inspection des aliments..	25b	345 888 894	.....	10 727 600	356 616 494
	30a	15 762 806	.....	.....	15 762 806
Commission canadienne des grains	35b	18 495 000	.....	521 886	19 016 886
	36b	.....	.....	1	1
ANCIENS COMBATTANTS					
	1b	627 466 531	.....	9 131 225	636 597 756
	5b	1 513 848 000	.....	54 957 500	1 568 805 500
	10	8 386 900	.....	.....	8 386 900
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION					
Ministère	1b	499 824 838	4 386 000	50 025 017	554 235 855
	2b	.....	.....	1 757 203	1 757 203
	5a	29 635 000	(4 386 000)	.....	25 249 000
	10b	336 944 350	.....	8 865 864	345 810 214
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	15b	81 625 050	.....	11 259 094	92 884 144

* Voir la note au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
CONSEIL DU TRÉSOR					
Secrétariat	1b	157 298 883	1 310 775	1	158 609 659
	2a	23 896 702	(2 185 000)	.....	21 711 702
	5	750 000 000	.....	.....	750 000 000
	10a	158 994 049	(3 568 299)	.....	155 425 750
	15b	382 281 000	4 768 524	387 278 476	774 328 000
	20a	1 066 286 000	(326 000)	.....	1 065 960 000
CONSEIL PRIVÉ					
Ministère	1b	106 431 249	.....	4 546 087	110 977 336
Centre canadien de gestion	5a	15 936 012	.....	.....	15 936 012
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes.....	10a	4 060 150	.....	.....	4 060 150
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	15b	21 517 990	.....	4 059 767	25 577 757
Directeur général des élections	20	11 765 000	.....	.....	11 765 000
Commissaire aux langues officielles	25b	13 027 766	.....	121 045	13 148 811
Bureau du Canada pour le millénaire.....	30a	3 793 871	.....	.....	3 793 871
	35a	32 092 282	.....	.....	32 092 282
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie.....	40b	5 052 000	.....	155 500	5 207 500
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats pour les Indiens.	41a	52 995 602	.....	.....	52 995 602
Commission des relations de travail dans la fonction publique	45b	5 342 100	.....	979 500	6 321 600
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité.....	50	2 074 000	.....	.....	2 074 000
Le Réseau du leadership	55	2 272 000	.....	.....	2 272 000
DÉFENSE NATIONALE					
Ministère	1b	8 164 292 289	.....	587 826 331	8 752 118 620
	5b	2 144 512 606	.....	101 070 000	2 245 582 606
	10b	402 138 768	.....	500 000	402 638 768
	L11b	.....	.....	20 000 000	20 000 000
Comité des griefs des Forces canadiennes.....	15	8 197 000	.....	.....	8 197 000
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire.....	20b	3 653 000	.....	175 000	3 828 000
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES					
Ministère	1b	522 517 252	45 408 559	1	567 925 812
	5a	1 015 220 940	(45 408 559)	.....	969 812 381
	6a	24 811	.....	.....	24 811
Conseil canadien des relations industrielles	10b	9 409 343	.....	2 118 182	11 527 525
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	15	1 570 000	.....	.....	1 570 000
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	20b	2 503 864	.....	600 000	3 103 864
ENVIRONNEMENT					
Ministère	1a	542 707 030	(1 849 484)	.....	540 857 546
	5b	40 292 000	1 849 484	19 996 082	62 137 566
	10b	130 285 897	.....	46 393 662	176 679 559
Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	15b	12 208 700	.....	85 000	12 293 700
FINANCES					
Ministère	1a	85 534 250	.....	.....	85 534 250
	2a	17 900 000	.....	.....	17 900 000
	3a	4 900 000	.....	.....	4 900 000
	5	326 000 000	.....	.....	326 000 000
	L10	1	.....	.....	1
	15a	1 604 000 000	.....	.....	1 604 000 000

* Voir la note au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
Vérificateur général	20a	56 569 100	.....	.....	56 569 100
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	25a	7 925 900	.....	.....	7 925 900
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada.....	30b	24 563 524	.....	9 892 000	34 455 524
Bureau du surintendant des institutions financières.....	35b	1 660 000	.....	341 500	2 001 500
GOUVERNEUR GÉNÉRAL	1a	15 661 072	.....	.....	15 661 072
INDUSTRIE					
Ministère	1b	481 612 142	.....	125 244	481 737 386
	2b	.....	.....	1	1
	5b	726 393 991	.....	131 520 000	857 913 991
	L10	300 000	.....	.....	300 000
	L15	500 000	.....	.....	500 000
Agence de promotion économique du Canada atlantique.....	20b	64 688 434	5 875 865	1	70 564 300
	25	274 073 000	(5 875 865)	.....	268 197 135
Agence spatiale canadienne	30b	115 590 351	171 819	1	115 762 171
	35a	195 653 132	.....	.....	195 653 132
	40b	49 971 001	(171 819)	1	49 799 183
Commission canadienne du tourisme	45b	87 460 000	.....	15 991 000	103 451 000
Tribunal de la concurrence.....	50a	1 409 713	.....	.....	1 409 713
Commission du droit d'auteur	55a	2 086 750	.....	.....	2 086 750
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.....	60b	38 494 800	1 524 999	1	40 019 800
	65a	268 593 202	(1 524 999)	.....	267 068 203
Société d'expansion du Cap-Breton.....	70a	39 574 000	.....	.....	39 574 000
Conseil national de recherches du Canada.....	75b	298 922 299	.....	588 091	299 510 390
	80b	61 314 800	.....	5 685 800	67 000 600
	85b	145 614 000	.....	4 339 000	149 953 000
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	90b	29 727 300	.....	25 000	29 752 300
	95b	581 243 850	.....	1 239 000	582 482 850
Conseil de recherches en sciences humaines....	100b	14 444 400	.....	45 000	14 489 400
	105b	156 453 000	.....	200 555 000	357 008 000
Conseil canadien des normes	110a	6 933 000	.....	.....	6 933 000
Statistique Canada.....	115b	507 541 151	.....	730 854	508 272 005
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	120b	41 792 051	4 157 199	1	45 949 251
	125b	220 428 000	(4 157 199)	1	216 270 802
JUSTICE					
Ministère	1b	466 862 269	14 129 339	656 096	481 647 704
	5b	441 519 146	(14 129 339)	1	427 389 808
Commission canadienne des droits de la personne	10b	17 999 220	.....	520 000	18 519 220
Tribunal canadien des droits de la personne....	15b	4 036 953	.....	112 380	4 149 333
Commissaire à la magistrature fédérale.....	20b	5 745 761	.....	475 000	6 220 761
	25b	528 479	.....	50 000	578 479
Cour fédérale du Canada.....	30b	35 284 775	.....	474 669	35 759 444
Commission du droit du Canada.....	35a	3 013 050	.....	.....	3 013 050
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....	40b	3 654 000	.....	645 000	4 299 000
	45b	9 743 000	.....	360 000	10 103 000
Cour suprême du Canada	50b	12 994 000	.....	1 933 416	14 927 416
Cour canadienne de l'impôt.....	55b	9 738 000	.....	1 937 204	11 675 204
PARLEMENT					
Sénat.....	1a	38 768 300	.....	.....	38 768 300
Chambre des communes	5b	187 966 831	.....	6 914 250	194 881 081
Bibliothèque du Parlement.....	10b	22 296 600	.....	145 000	22 441 600

* Voir la note au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
PATRIMOINE CANADIEN					
Ministère	1b	176 353 978	.....	41 076 810	217 430 788
	5b	826 990 830	.....	26 593 427	853 584 257
	L10	10 000	.....	.....	10 000
Conseil des Arts du Canada	15b	150 136 000	.....	3 469 729	153 605 729
Société Radio-Canada	20a	858 164 000	(15 169 999)	.....	842 994 001
	25	4 000 000	.....	.....	4 000 000
	30b	123 311 000	15 169 999	1	138 481 000
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	35	125 532 000	.....	.....	125 532 000
Musée canadien des civilisations	40b	49 745 000	.....	1 834 000	51 579 000
Musée canadien de la nature	45b	25 826 000	.....	147 000	25 973 000
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	50a	3 703 341	.....	.....	3 703 341
Archives nationales du Canada	55b	47 710 223	.....	9 000 000	56 710 223
Société du Centre national des Arts	60b	23 930 000	.....	6 531 000	30 461 000
Commission des champs de bataille nationaux	65b	8 362 750	.....	425 000	8 787 750
Commission de la capitale nationale	70b	50 053 000	.....	500 000	50 553 000
	75a	36 234 000	.....	.....	36 234 000
	80	12 983 000	.....	.....	12 983 000
Office national du film	85a	64 438 350	.....	.....	64 438 350
	86b	.....	.....	1	1
Musée des beaux-arts du Canada	90b	35 253 000	.....	1 000 000	36 253 000
	95b	3 000 000	.....	3 000 000	6 000 000
Bibliothèque nationale	100b	37 103 502	.....	1 422 000	38 525 502
Musée national des sciences et de la technologie	105b	22 884 000	.....	933 000	23 817 000
Agence Parcs Canada	110b	338 001 461	.....	30 392 742	368 394 203
	111b	.....	.....	1	1
	112b	.....	.....	1	1
	115b	6 500 000	.....	10 000 000	16 500 000
Commission de la fonction publique	120b	107 615 880	.....	1 835 645	109 451 525
	121b	.....	.....	1	1
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	125a	10 445 062	.....	.....	10 445 062
	130	10 000 000	.....	.....	10 000 000
PÊCHES ET OCÉANS					
Ministère	1b	1 055 353 249	8 249 360	1	1 063 602 610
	5a	166 038 677	(4 552 760)	.....	161 485 917
	10a	209 180 240	(3 696 600)	.....	205 483 640
RESSOURCES NATURELLES					
Ministère	1a	516 256 446	(12 782 454)	.....	503 473 992
	3b	.....	.....	1	1
	5a	25 616 108	(5 859 331)	.....	19 756 777
	10b	168 312 844	18 641 785	41 009 149	227 963 778
Énergie atomique du Canada limitée	15b	203 604 000	.....	6 868 000	210 472 000
Commission canadienne de sûreté nucléaire	20b	49 305 578	.....	2 231 680	51 537 258
Société de développement du Cap-Breton	25a	88 310 000	.....	.....	88 310 000
Office national de l'énergie	30b	27 146 300	.....	1 145 687	28 291 987
SANTÉ					
Ministère	1b	1 427 251 596	.....	48 130 855	1 475 382 451
	5b	1 041 745 385	.....	98 458 929	1 140 204 314
Instituts de recherche en santé du Canada	10a	32 963 700	.....	.....	32 963 700
	15a	518 717 333	.....	.....	518 717 333
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	20b	2 663 810	.....	52 500	2 716 310
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	25	3 617 000	.....	.....	3 617 000

* Voir la note au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
SOLLICITEUR GÉNÉRAL					
Ministère	1b	60 031 520	16 875 000	29 043 167	105 949 687
	5a	70 705 400	(16 875 000)	.....	53 830 400
Service canadien du renseignement de sécurité	10b	204 174 379	.....	37 437 575	241 611 954
Service correctionnel	15b	1 171 955 144	.....	6 360 995	1 178 316 139
	16b	.....	.....	1	1
	20	133 900 000	.....	.....	133 900 000
Commission nationale des libérations conditionnelles	25b	28 582 187	.....	312 380	28 894 567
Bureau de l'enquêteur correctionnel.....	30b	2 499 645	.....	73 000	2 572 645
Gendarmerie royale du Canada.....	35b	1 053 168 000	9 896 600	162 032 587	1 225 097 187
	40	181 043 000	(9 896 600)	.....	171 146 400
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.....	45b	758 000	.....	37 500	795 500
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada.....	50b	4 063 005	.....	150 000	4 213 005
TRANSPORTS					
Ministère	1b	166 241 970	23 446 148	1	189 688 119
	5b	153 249 000	(35 320 000)	.....	117 929 000
	10b	366 292 991	35 250 852	3 263 148	404 806 991
	15	116 237 000	(23 377 000)	.....	92 860 000
	20	36 347 000	.....	.....	36 347 000
	25a	309 639 000	.....	.....	309 639 000
Office des transports du Canada	30a	22 171 950	.....	.....	22 171 950
Tribunal de l'aviation civile.....	35b	935 250	.....	233 520	1 168 770
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Ministère	1b	1 808 440 694	.....	34 826 049	1 843 266 743
	5b	299 366 000	.....	22 916 944	322 282 944
	6b	1	.....	1	2
	7b	.....	.....	1	1
	8b	.....	.....	1	1
	9b	.....	.....	1	1
	10	4 000 000	.....	.....	4 000 000
	11b	.....	.....	11 325 000	11 325 000
	12b	.....	.....	1	1
	13b	.....	.....	1	1
	14b	.....	.....	1	1
Communication Canada.....	15b	51 252 100	.....	3 451 000	54 703 100
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	20b	1 909 387 000	.....	500 000	1 909 887 000
Société canadienne des postes	25	247 210 000	.....	.....	247 210 000
Total .....	.....	57 445 097 988	.....	2 779 213 699	60 224 311 687

* Seuls les crédits suivis de la lettre minuscule « b » sont inclus dans l'Annexe proposée au projet de loi de crédits et dans chaque présentation de programme.

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend des fonds pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada qui ont été votés en 2000-2001 et qui seront dépensés en 2001-2002.

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL			
MINISTÈRE			
1b	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement.....	60 831 780	85 772 455
5b	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital	20 367 675	
10b	Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	4 573 000	
CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE			
15b	Corporation commerciale canadienne – Dépenses du Programme	5 000 000	13 000 000
L16b	Paiement à la Corporation commerciale canadienne en matière de capitaux propres..	8 000 000	
AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL			
20b	Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement .	7 301 264	189 717 014
25b	Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget des dépenses	182 415 748	
L30b	Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 226 112 252 \$, conformément à la <i>Loi d'aide au développement international (institutions financières)</i> , à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	1	
L35b	Paiement ne devant pas dépasser 2 827 383 \$US à la Banque africaine de développement, même si l'équivalent de cette somme en dollars canadiens, évalué à 4 500 000 \$ le 23 novembre 2000, peut varier à la hausse et émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 1 113 000 \$US conformément à la <i>Loi d'aide au développement international (institutions financières)</i> , à titre de souscriptions au capital des institutions financières internationales	1	

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN			
MINISTÈRE			
PROGRAMME D'ADMINISTRATION			
1b	Administration – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 735 586 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i>	1	
PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUITES			
15b	Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 14 521 841 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i>	1	
PROGRAMME DES AFFAIRES DU NORD			
40b	Affaires du Nord – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 8 946 889 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i>	1	
45b	Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 364 255 \$ du crédit 35 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i>	1	
			4
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE			
MINISTÈRE			
1b	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement	2 416 164	
5b	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital.....	3 828 000	
10b	Agriculture et Agroalimentaire – Contributions.....	35 132 333	
16b	Aux termes de l'article 29 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation au ministre d'Agriculture et Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, de garantir le paiement des montants ne dépassant pas en totalité et en tout temps, la somme de 140 000 000 \$ payable à l'égard des Accords de ligne de crédit à être engagés par la Société du crédit agricole pour les besoins du Programme national renouvelé (2001) sur l'éthanol de la biomasse	1	
			41 376 498
AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS			
25b	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions		10 727 600

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE <i>(suite et fin)</i>		
	COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS		
35b	Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme.....	521 886	
36b	Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains, pour réduire de 12 000 000 \$ à 2 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains, établi par le crédit 6d, la <i>Loi de crédits n°4 pour 1994-1995</i> , qui peuvent excéder les recettes afférentes	1	
			521 887
	ANCIENS COMBATTANTS		
	PROGRAMME DES ANCIENS COMBATTANTS		
1b	Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement.....	9 131 225	
5b	Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	54 957 500	
			64 088 725
	CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
	MINISTÈRE		
1b	Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 386 000 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	50 025 017	
2b	Citoyenneté et Immigration – Conformément au paragraphe 25(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , radier des Comptes du Canada 3 394 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada, s'élevant au total de 1 757 203 \$ relativement aux prêts pour l'immigration contractés conformément à l'article 119 de la <i>Loi sur l'immigration</i>	1 757 203	
10b	Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	8 865 864	
			60 648 084
	COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET DU STATUT DE RÉFUGIÉ DU CANADA		
15b	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme		11 259 094

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	CONSEIL DU TRÉSOR		
	SECRETARIAT		
1b	Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 310 775 \$ du crédit 2 (Conseil du Trésor) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i>	1	
15b	Rajustements de la rémunération – Pour autoriser le virement au présent crédit de 874 225 \$ du crédit 2 (Conseil du Trésor), de 3 568 299 \$ du crédit 10 (Conseil du Trésor) et de 326 000 \$ du crédit 20 (Conseil du Trésor) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	387 278 476	
			387 278 477
	CONSEIL PRIVÉ		
	MINISTÈRE		
1b	Conseil privé – Dépenses du Programme		4 546 087
	BUREAU CANADIEN D'ENQUÊTE SUR LES ACCIDENTS DE TRANSPORT ET DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS		
15b	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme		4 059 767
	COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES		
25b	Commissaire aux langues officielles – Dépenses du Programme		121 045
	TABLE RONDE NATIONALE SUR L'ENVIRONNEMENT ET L'ÉCONOMIE		
40b	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie – Dépenses du Programme ...		155 500
	COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE		
45b	Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme		979 500

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
DÉFENSE NATIONALE			
MINISTÈRE			
1b	Défense nationale – Dépenses de fonctionnement	587 826 331	
5b	Défense nationale – Dépenses en capital.....	101 070 000	
10b	Défense nationale – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions ..	500 000	
L11b	Pour porter de 100 000 000 \$ à 120 000 000 \$, le montant de la réserve imputable en tout temps au compte d'avances du fonds de roulement de la Défense nationale établi conformément au crédit L20b (Défense nationale) de la <i>Loi de crédit N° 1 de 1976</i> portant affectation de crédits, pour financer des comptes d'avances d'intérêts public et de fonds publics, des avances permanentes, des avances et des prêts autorisés à l'intention des employés affectés à l'étranger et des avances recouvrables autorisées pour établir des mess militaires et des cantines, ce montant supplémentaire est requis	20 000 000	
			709 396 331
COMMISSION D'EXAMEN DES PLAINTES CONCERNANT LA POLICE MILITAIRE			
20b	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire – Dépenses de fonctionnement		175 000
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES			
MINISTÈRE			
1b	Développement des ressources humaines – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Compte du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 45 408 559 \$ du crédit 5 (Développement des ressources humaines) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i>		1
CONSEIL CANADIEN DES RELATIONS INDUSTRIELLES			
10b	Conseil canadien des relations industrielles – Dépenses du Programme		2 118 182
CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL			
20b	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme		600 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	ENVIRONNEMENT		
	MINISTÈRE		
5b	Environnement – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 849 484 \$ du crédit 1 (Environnement) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	19 996 082	
10b	Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses	46 393 662	
			66 389 744
	AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE		
15b	Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme		85 000
	FINANCES		
	CENTRE D'ANALYSE DES OPÉRATIONS ET DÉCLARATIONS FINANCIÈRES DU CANADA		
30b	Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada – Dépenses du Programme		9 892 000
	BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES		
35b	Bureau du surintendant des institutions financières – Dépenses du Programme		341 500
	INDUSTRIE		
	MINISTÈRE		
1b	Industrie – Dépenses de fonctionnement.....	125 244	
2b	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada, pour réduire de 15 000 000 \$ à 5 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada, établi par le crédit 2b de la <i>Loi de crédit n°1993-1994</i> , qui peuvent excéder les recettes afférentes.....	1	
5b	Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	131 520 000	
			131 645 245
	AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE		
20b	Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 875 865 \$ du crédit 25 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i>		1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	INDUSTRIE (suite)		
	AGENCE SPATIALE CANADIENNE		
30b	Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 171 819 \$ du crédit 40 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i>	1	
40b	Agence spatiale canadienne – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	1	
			2
	COMMISSION CANADIENNE DU TOURISME		
45b	Commission canadienne du tourisme – Dépenses du Programme		15 991 000
	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC		
60b	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 524 999 \$ du crédit 65 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i>		1
	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA		
75b	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement	588 091	
80b	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital	5 685 800	
85b	Conseil national de recherches du Canada – Contributions	4 339 000	
			10 612 891
	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE		
90b	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement	25 000	
95b	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	1 239 000	
			1 264 000
	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES		
100b	Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	45 000	
105b	Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	200 555 000	
			200 600 000
	STATISTIQUE CANADA		
115b	Statistique Canada – Dépenses du Programme		730 854

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	INDUSTRIE (<i>fin</i>)		
	DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN		
120b	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 157 199 \$ du crédit 125 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i>	1	
125b	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	1	
			2
	JUSTICE		
	MINISTÈRE		
1b	Justice – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 14 129 339 \$ du crédit 5 (Justice) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	656 096	
5b	Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1	
			656 097
	COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE		
10b	Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme		520 000
	TRIBUNAL CANADIEN DES DROITS DE LA PERSONNE		
15b	Tribunal canadien des droits de la personne – Dépenses du Programme		112 380
	COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE		
20b	Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement	475 000	
25b	Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	50 000	
			525 000
	COUR FÉDÉRALE DU CANADA		
30b	Cour fédérale du Canada – Dépenses du Programme		474 669

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	JUSTICE <i>(suite et fin)</i>		
	COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA		
	PROGRAMME DU COMMISSARIAT À L'INFORMATION DU CANADA		
40b	Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme	645 000	
	PROGRAMME DU COMMISSARIAT À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA		
45b	Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme.	360 000	
			1 005 000
	COUR SUPRÊME DU CANADA		
50b	Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme.....		1 933 416
	COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT		
55b	Cour canadienne de l'impôt – Dépenses du Programme.....		1 937 204
	PARLEMENT		
	CHAMBRE DES COMMUNES		
5b	Chambre des communes – Dépenses du Programme.....		6 914 250
	BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT		
10b	Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme		145 000
	PATRIMOINE CANADIEN		
	MINISTÈRE		
1b	Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement	41 076 810	
5b	Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses	26 593 427	
			67 670 237
	CONSEIL DES ARTS DU CANADA		
15b	Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i> , devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi.....		3 469 729

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	PATRIMOINE CANADIEN (<i>suite</i>)		
	SOCIÉTÉ RADIO-CANADA		
30b	Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion – Pour autoriser le virement au présent crédit de 15 169 999 \$ du crédit 20 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i>		1
	MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS		
40b	Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....		1 834 000
	MUSÉE CANADIEN DE LA NATURE		
45b	Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....		147 000
	ARCHIVES NATIONALES DU CANADA		
55b	Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme et contributions.....		9 000 000
	SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS		
60b	Paiements à la Société du Centre national des Arts.....		6 531 000
	COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX		
65b	Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme.....		425 000
	COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE		
70b	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement.....		500 000
	OFFICE NATIONAL DU FILM		
86b	Fonds renouvelable de l'Office national du film, en vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> , L.R.C., ch. R-8, pour réduire de 25 000 000 \$ à 15 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du fonds qui peuvent excéder les recettes afférentes.....		1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	PATRIMOINE CANADIEN (<i>fin</i>)		
	MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA		
90b	Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	1 000 000	
95b	Paiement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection	3 000 000	
			4 000 000
	BIBLIOTHÈQUE NATIONALE		
100b	Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme		1 422 000
	MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE		
105b	Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital		933 000
	AGENCE PARCS CANADA		
111b	Fonds renouvelable des unités d'entreprises de l'Agence Parcs Canada, radiation du prélèvement prévu devant être utilisé par le Fonds renouvelable des unités d'entreprises de l'Agence Parcs Canada jusqu'à concurrence de 6 448 000 \$; et en vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> , L.R.C. (1985), ch. R-8, révocation de l'article 3 de ladite loi, à compter du 31 mars 2002.....	1	
112b	Fonds renouvelable des périmètres urbains de l'Agence Parcs Canada, radiation du prélèvement prévu devant être utilisé par le Fonds renouvelable des périmètres urbains de l'Agence Parcs Canada jusqu'à concurrence de 4 338 000 \$; et en vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> , L.R.C. (1985), ch. R-8, révocation de l'article 3.1 de ladite loi, à compter du 31 mars 2002.....	1	
			2
	COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE		
120b	Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme	1 835 645	
121b	Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel – en vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> , L.R.C. (1985), ch. R-8, pour réduire de 4 500 000 \$ à 2 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du fonds qui peuvent excéder les recettes afférentes..	1	
			1 835 646

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	PÊCHES ET OCÉANS		
1b	Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 552 760 \$ du crédit 5 (Pêches et Océans) et de 3 696 600 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i>		1
	RESSOURCES NATURELLES		
	MINISTÈRE		
3b	Fonds renouvelable de Géomatique Canada – Pour réduire de 8 000 000 \$ à 5 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du Fonds renouvelable de Géomatique Canada, établi par le crédit 3b, <i>Loi de crédits n° 3 pour 1993-1994</i> peuvent excéder les recettes afférentes.....	1	
10b	Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 12 782 454 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) et de 5 859 331 \$ du crédit 5 (Ressources naturelles) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	41 009 149	
			41 009 150
	ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE		
15b	Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....		6 868 000
	COMMISSION CANADIENNE DE SÛRETÉ NUCLÉAIRE		
20b	Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme.....		2 231 680
	OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE		
30b	Office national de l'énergie – Dépenses du Programme.....		1 145 687
	SANTÉ		
	MINISTÈRE		
1b	Santé – Dépenses de fonctionnement.....	48 130 855	
5b	Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	98 458 929	
			146 589 784
	CONSEIL DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES		
20b	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme.....		52 500

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	SOLLICITEUR GÉNÉRAL		
	MINISTÈRE		
1b	Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 16 875 000 \$ du crédit 5 (Solliciteur général) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de		29 043 167
	SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ		
10b	Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme		37 437 575
	SERVICE CORRECTIONNEL		
15b	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement.....	6 360 995	
16b	Fonds renouvelable CORCAN – Pour réduire de 45 000 000 \$ à 5 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du Fonds renouvelable de CORCAN, établi par le crédit 11c, <i>Loi de crédits n° 4 pour 1991-1992</i> peuvent excéder les recettes afférentes et pour radier le prélèvement net utilisé par CORCAN jusqu'à concurrence de 20 456 000 \$.....	1	6 360 996
	COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES		
25b	Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme.....		312 380
	BUREAU DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL		
30b	Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme.....		73 000
	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
35b	Application de la loi – Dépenses de fonctionnement et les subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 896 600 \$ du crédit 40 (Solliciteur général) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de		162 032 587
	COMITÉ EXTERNE D'EXAMEN DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
45b	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme		37 500

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	SOLLICITEUR GÉNÉRAL <i>(suite et fin)</i>		
	COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
50b	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme		150 000
	TRANSPORTS		
	MINISTÈRE		
1b	Transports – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 23 446 148 \$ du crédit 5 (Transports) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i>	1	
10b	Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 11 873 852 \$ du crédit 5 (Transports) et de 23 377 000 \$ du crédit 15 (Transports) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	3 263 148	
			3 263 149
	TRIBUNAL DE L'AVIATION CIVILE		
35b	Tribunal de l'aviation civile – Dépenses du Programme		233 520
	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
1b	Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> , de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> et de la <i>Loi sur l'administration des biens saisis</i> , subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux	34 826 049	
5b	Services gouvernementaux – Dépenses en capital	22 916 944	
6b	Fonds renouvelable des Services optionnels – en vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> L.R.C. (1985) ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5.5(3) de la Loi, en réduisant de 75 000 000 \$ à 35 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du fonds qui peuvent excéder les recettes afférentes		1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX <i>(suite et fin)</i>		
	MINISTÈRE <i>(suite et fin)</i>		
	PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX <i>(suite et fin)</i>		
7b	Fonds renouvelable des Services immobiliers – en vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> L.R.C. (1985) ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la Loi, en réduisant de 450 000 000 \$ à 150 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du fonds qui peuvent excéder les recettes afférentes	1	
8b	Fonds renouvelable de Conseil et Vérification Canada – en vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> L.R.C. (1985) ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5.4(3) de la Loi, en réduisant de 25 101 000 \$ à 20 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du fonds qui peuvent excéder les recettes afférentes.....	1	
9b	Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique – en vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> L.R.C. (1985) ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5.2(3) de la Loi, en réduisant de 45 000 000 \$ à 20 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du fonds qui peuvent excéder les recettes afférentes..	1	
12b	Fonds renouvelable du Bureau de la traduction – en vertu de l'article 29.1 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , pour réduire de 75 000 000 \$ à 10 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du fonds établi par le crédit 23d, <i>Loi de crédits n° 4 pour 1994-1995</i> , qui peuvent excéder les recettes afférentes.....	1	
13b	Pour radier jusqu'à concurrence de 97 738 000 \$ le prélèvement net utilisé par le Fonds renouvelable des Services immobiliers, à compter du 31 mars 2002.....	1	
14b	Pour radier jusqu'à concurrence de 22 700 000 \$ le prélèvement prévu devant être utilisé par le Fonds renouvelable des Services optionnels, à compter du 31 mars 2002	1	
	PROGRAMME DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT		
11b	Paiements à la Société de Vieux-Port de Montréal Inc. pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....	11 325 000	69 068 000
	COMMUNICATION CANADA		
15b	Dépenses du Programme		3 451 000
	SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT		
20b	Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et les frais et débours engagés en vertu des dispositions de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> ou à l'égard des pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des fonctions qu'elle exécute, en vertu du pouvoir de toute loi du Parlement, autre que la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> , conformément au pouvoir qui lui est conféré par la <i>Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement</i>		500 000
			2 645 943 799

Annexe 2 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA		
1b	Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement.....		92 877 158
	PATRIMOINE CANADIEN		
	AGENCE PARCS CANADA		
110b	Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions.....	30 392 742	
115b	Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques en vue de l'établissement de nouveaux parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres aires patrimoniales connexes aux fins énoncées à l'article 21 de la <i>Loi sur l'Agence Parcs Canada</i>	10 000 000	
			40 392 742
			133 269 900

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	
Agence canadienne de développement international	
Paiements aux fonds d'institutions financières internationales	20 752 000
Paiements aux institutions financières internationales – Souscriptions au capital (non-budgétaire)	3 810 000
Exportation et développement Canada	
Versements à l'Exportation et développement Canada afin de faciliter et d'accroître le commerce d'exportation du Canada en vertu de la <i>Loi sur l'expansion des exportations</i> (L.C., 2001, ch. 33)	(13 000 000)
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	
Ministère	
<i>Programme des affaires indiennes et inuites</i>	
Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	1 000 000
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Agence canadienne d'inspection des aliments	
Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la <i>Loi sur la santé des animaux</i> et de la <i>Loi sur la protection des végétaux</i> et autorisés en vertu de la <i>Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments</i> (L.C., 1997, ch. 6)	25 000 000
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	
Ministère	
Prêts non remboursés conformément à l'article 119 de la <i>Loi sur l'immigration</i>	(non-budgétaire) (74 539)
CONSEIL PRIVÉ	
Directeur général des élections	
Traitement du directeur général des élections	58 745
Dépenses d'élections	17 000 000

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	
Ministère	
Paiements liés aux modalités de financement direct accordées en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	13 000 000
Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi fédérale sur les prêts aux étudiants</i>	(184 000)
Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la <i>Loi fédérale sur les prêts aux étudiants</i>	(1 997 000)
Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	27 781 000
<i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i> (L.C., 1994, ch. 28) – Subventions canadiennes pour études	(42 100 000)
Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études aux termes de la partie III.I de la <i>Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines</i>	(137 000 000)
Paiements d'indemnités à des agents de l'État (L.R., 1985, ch. G-5) et à des marins marchands (L.R., 1985, ch. M-6)	17 447 000
Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>	(1 200 000)
Versements de la Sécurité de la vieillesse (L.R. 1985, ch. O-9)	149 000 000
Versements d'Allocations (L.R. 1985, ch. O-9)	(22 000 000)
Prêts consentis en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i> (non-budgétaire)	(217 000 000)
FINANCES	
Ministère	
<i>Programme des politiques économiques, sociales et financières</i>	
Achat de la monnaie canadienne	15 000 000
Paiements à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance du Fonds monétaire international	16 100 000
<i>Programme du service de la dette publique</i>	
Frais d'intérêt et autres coûts	(2 500 000 000)
<i>Programme fédéral de transferts aux provinces</i>	
Péréquation fiscale (Partie I – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	(60 000 000)

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
INDUSTRIE	
Ministère	
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i> (L.R., 1985, ch. S-11)	12 000 000
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i> (L.C., 1998, ch. 36)	8 000 000
Plafond de responsabilité à l'égard du programme aux termes de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i> – Conformément au paragraphe 13(2) de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i> S.C. 1998, ch. 36, la responsabilité totale éventuelle maximale du ministre à l'égard du projet pilote mis sur pied et exploitation du <i>Règlement sur le financement des petites entreprises</i> (mise sur pied et exploitation du projet pilote pour les contrats de location-acquisition) est fixé à 400 000 000 \$	1
Agence de promotion économique du Canada atlantique	
Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i> (L.R., 1985, ch. S-11)	(1 000 000)
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i> (L.C., 1998, ch. 36)	(1 000 000)
Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la <i>Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique</i> (L.R., 1985, ch. 41 (4 ^e suppl.))	(940 000)
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i> (L.R., 1985, ch. S-11)	(2 000 000)
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i> (L.C., 1998, ch. 36)	(6 000 000)
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i> (L.R., 1985, ch. S-11)	4 000 000
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i> (L.C., 1998, ch. 36)	2 000 000
PARLEMENT	
Chambre des communes	
Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	8 685 389

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
PATRIMOINE CANADIEN	
Commission de la fonction publique	
Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel, <i>Loi des fonds renouvelables</i> (L.R.C. (1985), ch. R-8)	350 000
RESSOURCES NATURELLES	
Ministère	
Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse	956 000
Paiements au compte des recettes extracôticières de la Nouvelle-Écosse	7 800 000
Fonds renouvelable de Géomatique Canada	438 000
SOLLICITEUR GÉNÉRAL	
Gendarmerie royale du Canada	
Pensions et autres prestations des employés – Membres de la GRC	10 600 000
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	
Ministère	
<i>Programme des services gouvernementaux</i>	
Fonds renouvelable du Bureau de la traduction, <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>	2 800 000
Total	(2 641 917 404)

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Niveau initial	750 000 000 \$
Moins :	
Postes inclus au Budget supplémentaire des dépenses (B), 2001-2002	250 715 242
Affectations permanentes	25 586 246
Solde courant (au 18 février 2002)	473 698 512 \$

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
------------------------	-----------

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère

Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	11 900 000
---	------------

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère

Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	29 000 000
Subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration	9 994 060

CONSEIL PRIVÉ

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

Enquête sur le vol 111 de la Swissair	2 000 000
---------------------------------------	-----------

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Conseil canadien des relations industrielles

Coûts de fonctionnement supplémentaires	1 878 182
---	-----------

ENVIRONNEMENT

Ministère

Subvention au Fonds d'appui technologie au développement durable au Canada	25 000 000
--	------------

INDUSTRIE

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

Subvention à la Fondation du cancer de la Colombie-Britannique pour la recherche au Centre de séquençage génomique	8 300 000
--	-----------

RESSOURCES NATURELLES

Ministère

Subvention au Fonds d'appui technologique au développement durable	25 000 000
--	------------

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
SOLLICITEUR GÉNÉRAL	
Ministère	
Fonds consacrés aux activités et aux programmes des sommets internationaux	22 800 000
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	5 000 000
Service canadien du renseignement de sécurité	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	37 251 000
Gendarmerie royale du Canada	
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	49 907 000
Paiements, sous forme d'indemnités pour accidents du travail, versés aux survivants de membres de la Gendarmerie royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions	535 000
TRANSPORTS	
Ministère	
Subvention à l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) à l'égard du Programme de supervision de la sécurité	250 000
Subventions aux aéroports canadiens à titre d'aide financière pour renforcer les mesures de sûreté et accroître la présence policière aux aéroports, lesquelles ont été déterminées par le ministre des Transports	19 800 000
Subventions aux aéroports canadiens pour l'installation de systèmes particuliers de détection des explosifs	2 100 000
Total	250 715 242

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement	1 020 454 351	.....	60 831 780	1 081 286 131
Crédit 5b – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital	154 025 744	.....	20 367 675	174 393 419
Crédit 10b – Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses	501 121 160	.....	4 573 000	505 694 160
Total du Programme .....	.....	.....	85 772 455	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 1 Crédit 5 Crédit 10	18 347 7 062 5 000
		30 409
Différend commercial sur le bois d'œuvre	Crédit 1	13 555
Montant compensatoire pour les pertes monétaires.....	Crédit 1	13 273
Fonds consacrés aux activités et aux programmes des sommets internationaux.....	Crédit 1 Crédit 5	10 517 45
		10 562
Journée mondiale de la jeunesse de 2002	Crédit 1 Crédit 5	879 69
		948
Besoins de fonctionnement et subventions additionnelles	Crédit 1 Crédit 10	4 260 685
		4 945
Achats de biens immobiliers à l'étranger.....	Crédit 5	5 000
Besoins en capital additionnels.....	Crédit 5	8 192
Supplément brut pour le Programme.....		86 884
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 10	1 112
		85 772

* L'avance de fonds d'un montant de 11 900 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	13 184
Transports et communications.....(2)	11 599
Information.....(3)	1 432
Services professionnels et spéciaux.....(4)	14 775
Location.....(5)	9 907
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	4 584
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	4 033
Autres subventions et paiements.....(12)	1 317
	<u>60 831</u>
Capital	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	8 000
Acquisition de machines et de matériel.....(9)	12 368
	<u>20 368</u>
Paiements de transfert.....(10)	5 685
	<u>86 884</u>
Moins : Fonds disponibles.....	1 112
	<u>85 772</u>
<hr/>	
<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Diplomatie ouverte</i>	
Subventions dans le domaine des relations culturelles.....	<u>685 000</u>
<i>Coopération et sécurité internationales</i>	
Subvention à l'Agence russe des munitions.....	<u>5 000 000</u>
	<u>5 685 000</u>

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Corporation commerciale canadienne

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15b – Corporation commerciale canadienne – Dépenses du Programme	10 734 000	.....	5 000 000	15 734 000
Non-budgétaire				
Crédit L16b – Paiement à la Corporation commerciale canadienne en matière de capitaux propres.....	.....	.....	8 000 000	8 000 000
Total du Programme .....	.....	.....	13 000 000	.....
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 15	5 000
Prescriptions supplémentaires relatives aux capitaux propres.....			Crédit L16	8 000
				13 000
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements.....(12)				5 000

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Agence canadienne de développement international

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 20b – Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement.....	144 594 919	.....	7 301 264	151 896 183
Crédit 25b – Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1 527 193 380	.....	182 415 748	1 709 609 128
Législatif – Paiements aux fonds d’institutions financières internationales	184 580 000	.....	20 752 000	205 332 000
Total du budgétaire .....	.....	.....	210 469 012	.....
Non-budgétaire				
Crédit L30b – Émission et paiement de billets à vue, non productifs d’intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser <u>226 112 252 \$</u>, conformément à la <i>Loi d’aide au développement international (institutions financières)</i>, à titre de contributions aux comptes du fonds d’institutions financières internationales	1	.....	1	2
Crédit L35b – Paiement ne devant pas dépasser 2 827 383 \$US à la Banque africaine de développement, même si l’équivalent de cette somme en dollars canadiens, évalué à 4 500 000 \$ le 23 novembre 2000, peut varier à la hausse et émission et paiement de billets à vue, non productifs d’intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser <u>1 113 000 \$US</u> conformément à la <i>Loi d’aide au développement international (institutions financières)</i>, à titre de souscriptions au capital des institutions financières internationales	4 500 000	.....	1	4 500 001
Législatif – Paiements aux institutions financières internationales – Souscriptions au capital	4 530 000	.....	3 810 000	8 340 000
Total du non-budgétaire.....	.....	.....	3 810 002	.....
Total du Programme .....	.....	.....	214 279 014	.....

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Agence canadienne de développement international

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Assistance humanitaire et aide pour la période de transition en Afghanistan et dans les pays limitrophes	Crédit 20	1 000
	Crédit 25	99 000
		100 000
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	6 301
Paiements aux institutions internationales multilatérales	Crédit 25	98 900
Augmentation de la subvention aux programmes de lutte contre la faim et la malnutrition par le biais des institutions internationales de développement et d'alimentation	Crédit 25	20 000
Augmentation de la subvention à l'assistance humanitaire ou à la planification préalable aux catastrophes.....	Crédit 25	15 000
Augmentation de l'émission et du paiement de billets à vue, à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	Crédit L30	. . . . .
Augmentation de l'émission et du paiement de billets à vue, à titre de souscriptions au capital des institutions financières internationales.....	Crédit L35	. . . . .
Augmentation de l'encaissement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales	Législatif	20 752
Augmentation des paiements aux institutions financières internationales	Législatif	3 810
Supplément brut pour le Programme		264 763
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 25 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 25	50 484
		214 279

<u>Articles de dépense</u>		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	37
Transports et communications	(2)	20
Services professionnels et spéciaux	(4)	6 024
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1 220
		7 301
Paiements de transfert	(10)	253 652
		260 953
Moins : Fonds disponibles		50 484
		210 469

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Agence canadienne de développement international

<u>Paielements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Programmes multilatéraux</i>	
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et des institutions financières internationales et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	97 800 000
Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim et la malnutrition par le biais des institutions internationales de développement et d'alimentation, des organisations non gouvernementales internationales ou du Centre de recherches pour le développement international, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets.....	80 500 000
Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, projets, activités et appels particuliers, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets.....	54 600 000
	<u>232 900 000</u>
<u>Autres paielements de transfert</u>	
<i>Programmes multilatéraux</i>	
(L) Encaissement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales conformément à la <i>Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)</i>	20 752 000
	<u>253 652 000</u>

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Exportation et développement Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Législatif – Versements à l'Exportation et développement Canada afin de faciliter et d'accroître le commerce d'exportation du Canada en vertu de la Loi sur l'expansion des exportations (L.C., 2001, ch. 33)	70 000 000	.....	(13 000 000)	57 000 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Diminution des besoins pour s'acquitter de ses obligations en vertu de la <i>Loi sur l'expansion des exportations</i>			Législatif	(13 000)
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	(13 000)

Nota : La proclamation du projet de loi C-31, le 21 décembre 2001, a changé le nom de la Société pour l'expansion des exportations à Exportation et développement Canada.

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme d'administration

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Administration – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 735 586 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002	99 981 237	5 735 586	1	105 716 824

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	5 736
Supplément brut pour le Programme		5 736
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en capital	Crédit 1	5 736
	

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 4 726
Transports et communications	(2) 224
Information	(3) 102
Services professionnels et spéciaux	(4) 564
Location	(5) 44
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 35
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 41
	5 736
Moins : Fonds disponibles	5 736

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuites

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 15b – Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 14 521 841 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002.....	4 322 317 447	14 521 841	1	4 336 839 289
Législatif – Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications territoriales globales	148 134 000	.....	1 000 000	149 134 000
Total du Programme .....	.....	14 521 841	1 000 001	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Règlement d'une revendication spéciale de la Première nation de Cold Lake.....	Crédit 15	25 640
Besoins de subventions additionnelles	Législatif	1 000
Supplément brut pour le Programme		26 640
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 (14 521 841 \$) et à même le crédit 15 en raison d'une diminution des besoins.....	Crédit 15	25 640
		1 000

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10) 26 640
Moins : Fonds disponibles	25 640
	1 000

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Revendications</i>	
Subventions à des bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières.....	25 640 250
(L) Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	1 000 000
	26 640 250

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires du Nord

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 40b – Affaires du Nord – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 8 946 889 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002	62 755 401	8 946 889	1	71 702 291
Crédit 45b – Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 364 255 \$ du crédit 35 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002	23 600 000	1 364 255	1	24 964 256
Total du Programme .....	.....	10 311 144	2	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Contributions et subventions additionnelles	Crédit 40	8 947
Service aérien omnibus de colis destinés au Nord.....	Crédit 45	1 364
Supplément brut pour le Programme		10 311
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 (8 946 889 \$) en raison d'une diminution des besoins en capital et du crédit 35 (1 364 255 \$) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement....	Crédit 40 Crédit 45	8 947 1 364
		10 311
	

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Autres subventions et paiements	(12) 1 364
Paiements de transfert	(10) 8 947
	10 311
Moins : Fonds disponibles	10 311

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires du Nord

Paielements de transfert

\$

Subventions

Services aux affaires du Nord

Subventions au gouvernement territorial du Yukon pour les coûts de transition établis dans l'entente de transfert de la responsabilité du Programme des affaires du Nord au Yukon **1 935 000**

Contributions

Services aux affaires du Nord

Contributions aux particuliers, organisations et autres ordres de gouvernement au titre de la promotion du développement, de l'utilisation, de la conservation et de la protection sécuritaires des ressources naturelles du Nord **7 011 890**

8 946 890

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement.....	2 653 366 393	.....	92 877 158	2 746 243 551

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 1	56 601
Mesures afin d'améliorer le traitement du crédit pour TPS/TVH	Crédit 1	14 527
Coûts supplémentaires liés à la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière.....	Crédit 1	8 714
Modernisation de la <i>Loi sur l'accise</i> et les systèmes connexes	Crédit 1	8 550
Litige opposant le Canada et les États-Unis en ce qui a trait à la contrebande du tabac	Crédit 1	3 551
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	934
		92 877

Articles de dépense	(en milliers de dollars)	
Fonctionnement		
Personnel	(1)	54 087
Transports et communications	(2)	10 478
Information.....	(3)	2 631
Services professionnels et spéciaux	(4)	9 352
Location.....	(5)	826
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	3 737
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	3 295
Autres subventions et paiements	(12)	2 765
		87 171
Capital		
Acquisition de machines et de matériel.....	(9)	5 706
		92 877

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend un montant de 177 382 704 \$ qui a été voté en 2000-2001 et qui sera dépensé en 2001-2002.

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement	485 120 007	.....	2 416 164	487 536 171
Crédit 5b – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital	49 391 923	.....	3 828 000	53 219 923
Crédit 10b – Agriculture et Agroalimentaire – Contributions	1 398 815 913	.....	35 132 333	1 433 948 246
Crédit 16b – Aux termes de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation au ministre d'Agriculture et Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, de garantir le paiement des montants ne dépassant pas en totalité et en tout temps, la somme de 140 000 000 \$ payable à l'égard des Accords de ligne de crédit à être engagés par la Société du crédit agricole pour les besoins du Programme national renouvelé (2001) sur l'éthanol de la biomasse.....	.....	.....	1	1
Total du Programme .....	.....	.....	41 376 498	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	2 416
Coûts en capital supplémentaires.....	Crédit 5	3 828
Besoins supplémentaires dans le cadre du programme Aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole (ACRA).....	Crédit 10	28 438
Besoins de contributions additionnelles	Crédit 10	6 694
		41 376

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications	(2) 500
Information.....	(3) 250
Services professionnels et spéciaux	(4) 816
Location.....	(5) 400
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 100
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 350
	2 416
Capital	
Acquisition de machines et de matériel.....	(9) 3 828
Paiements de transfert	(10) 35 132
	41 376

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Ministère

Paielements de transfert

\$

Contributions

Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales

Contributions en vertu du programme Aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole (ACRA) au termes de la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i>	28 438 033
Contributions pour la gestion des risques agricoles – Programme canadien du revenu agricole	6 694 300
	<hr/>
	35 132 333

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Agence canadienne d'inspection des aliments

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25b – Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions.....	345 888 894	.....	10 727 600	356 616 494
Législatif – Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur la protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments (L.C., 1997, ch. 6).....	10 000 000	.....	25 000 000	35 000 000
Total du Programme .....	.....	.....	35 727 600	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 25	10 572
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 25	156
Hausse des paiements d'indemnisation aux producteurs pour les pertes encourues en raison de maladies des animaux et des végétaux.....	Législatif	25 000
		35 728

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	4 822
Transports et communications.....(2)	1 150
Information.....(3)	575
Services professionnels et spéciaux.....(4)	2 744
Location.....(5)	575
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	862
	10 728
Paiements de transfert.....(10)	25 000
	35 728

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Santé des animaux</i>	
(L) Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur la protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments.....	25 000 000

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Commission canadienne des grains

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 35b – Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme	18 495 000	.....	521 886	19 016 886
Crédit 36b – Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains, pour réduire de 12 000 000 \$ à 2 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains, établi par le crédit 6d, la Loi de crédits n°4 pour 1994-1995, qui peuvent excéder les recettes afférentes.....	.....	.....	1	1
Total du Programme .....	.....	.....	521 887	.....
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 35	522
Restriction de l'autorisation de dépenser du Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains.....			Crédit 36	.....
				522
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux	(4)			522

ANCIENS COMBATTANTS
Programme des anciens combattants

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement	627 466 531	.....	9 131 225	636 597 756
Crédit 5b – Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1 513 848 000	.....	54 957 500	1 568 805 500
Total du Programme .....	.....	.....	64 088 725	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins supplémentaires pour d'autres services acquis dans le domaine de la santé.....	Crédit 1	2 400
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	6 731
Besoins accrus pour des pensions d'invalidité.....	Crédit 5	61 620
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 5	215
Supplément brut pour le Programme		70 966
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins	Crédit 5	6 877
		64 089

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 1 713
Transports et communications	(2) 718
Information.....	(3) 100
Services professionnels et spéciaux	(4) 4 000
Location.....	(5) 100
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 100
Autres subventions et paiements	(12) 2 400
	9 131
Paiements de transfert	(10) 61 835
	70 966
Moins : Fonds disponibles	6 877
	64 089

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Prestations et services</i>	
Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État, C.P. 45/8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la <i>Loi sur les pensions</i> ; indemnisation pour les anciens prisonniers de guerre en vertu de la <i>Loi sur les pensions</i> ; et allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve.....	61 620 000
Autres prestations :	
Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés	55 000
Aide aux anciens combattants canadiens – District d'outre-mer.....	160 000
	61 835 000

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 386 000 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	499 824 838	4 386 000	50 025 017	554 235 855
Crédit 2b – Citoyenneté et Immigration – Conformément au paragraphe 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des Comptes du Canada 3 394 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada, s'élevant au total de 1 757 203 \$ relativement aux prêts pour l'immigration contractés conformément à l'article 119 de la Loi sur l'immigration.....	.....	.....	1 757 203	1 757 203
Crédit 10b – Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	336 944 350	.....	8 865 864	345 810 214
Total du budgétaire.....	.....	4 386 000	60 648 084	.....
Non-budgétaire				
Législatif – Prêts non remboursés conformément à l'article 119 de la Loi sur l'immigration.....	.....	.....	(74 539)	(74 539)
Total du Programme.....	.....	4 386 000	60 573 545	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes.....	Crédit 1	49 831
Fonds supplémentaires destinés au Programme fédéral de santé intérimaire.....	Crédit 1	4 581
Rajustements au compte des prêts consentés aux immigrants.....	Crédit 2 Législatif	1 757 (75)
		1 682
Augmentation de la subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration.....	Crédit 10	9 994
Supplément brut pour le Programme.....		66 088
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en capital et dans le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins de contributions.....	Crédit 1 Crédit 10	4 386 1 128
		5 514
		60 574

* L'avance de fonds d'un montant de 38 994 060 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	14 629
Transports et communications.....(2)	7 165
Information.....(3)	1 746
Services professionnels et spéciaux.....(4)	28 015
Location.....(5)	547
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	1 261
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	1 122
	<u>54 485</u>
Capital	
Autres subventions et paiements.....(12)	1 683
Paiements de transfert.....(10)	
	<u>9 994</u>
	66 162
Moins : Fonds disponibles.....	
	<u>5 514</u>
	60 648
<hr/>	
<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants</i>	
Subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....	9 994 060

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15b – Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme	81 625 050	.....	11 259 094	92 884 144

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour assurer la conformité à l'interprétation de l'article 20 de la <i>Loi sur les langues officielles</i>	Crédit 15	4 977
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 15	1 296
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 15	2 818
Amélioration du volet administration des programmes d'immigration et de réfugiés	Crédit 15	1 967
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 15	201
		11 259

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 1 727
Transports et communications	(2) 204
Information	(3) 70
Services professionnels et spéciaux	(4) 6 028
Location	(5) 116
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 633
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 228
	9 006
Capital	
Acquisition de machines et de matériel	(9) 2 253
	11 259

CONSEIL DU TRÉSOR
Secrétariat

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 310 775 \$ du crédit 2 (Conseil du Trésor) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002	157 298 883	1 310 775	1	158 609 659
Crédit 15b – Rajustements de la rémunération – Pour autoriser le virement au présent crédit de 874 225 \$ du crédit 2 (Conseil du Trésor), de 3 568 299 \$ du crédit 10 (Conseil du Trésor) et de 326 000 \$ du crédit 20 (Conseil du Trésor) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002 et pour prévoir un montant supplémentaire de	382 281 000	4 768 524	387 278 476	774 328 000
Total du Programme .....	.....	6 079 299	387 278 477	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1 311
Rajustements de la rémunération – Transferts aux ministères et organismes pour les rajustements salariaux	Crédit 15	392 047
Supplément brut pour le Programme		393 358
Moins : Fonds disponibles du crédit 2 (2 185 000 \$) en raison d'une diminution des besoins en contribution, du crédit 10 (3 568 299 \$) et du crédit 20 (326 000 \$) en raison d'une diminution des besoins	Crédit 1 Crédit 15	1 311 4 769
		6 080
		387 278

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 393 358
Moins : Fonds disponibles	6 080
	387 278

CONSEIL PRIVÉ
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Conseil privé – Dépenses du Programme	106 431 249	.....	4 546 087	110 977 336
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes			Crédit 1	3 383
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 1	1 163
				4 546
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	760
Transports et communications			(2)	178
Services professionnels et spéciaux			(4)	1 026
Location.....			(5)	625
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	485
Services publics, fournitures et approvisionnements.....			(7)	71
				3 145
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	1 401
				4 546

CONSEIL PRIVÉ

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15b – Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme	21 517 990	.....	4 059 767	25 577 757
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Enquête sur le vol 111 de la Swissair			Crédit 15	3 000
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 15	1 060
				4 060
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	1 321
Transports et communications			(2)	395
Information			(3)	353
Services professionnels et spéciaux			(4)	1 165
Location			(5)	73
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	29
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	73
				3 409
Capital				
Acquisition de machines et de matériel			(9)	651
				4 060

* L'avance de fonds d'un montant de 2 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

CONSEIL PRIVÉ
Directeur général des élections

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Législatif – Traitement du directeur général des élections	179 000	.....	58 745	237 745
Législatif – Dépenses d’élections	22 300 000	.....	17 000 000	39 300 000
Total du Programme .....	.....	.....	17 058 745	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l’autorisation	(en milliers de dollars)
Rajustement de la rémunération.....	Législatif	59
Hausse des dépenses d’élections.....	Législatif	17 000
		17 059

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	4 636
Transports et communications.....(2)	182
Information.....(3)	2 562
Services professionnels et spéciaux.....(4)	6 104
Location.....(5)	73
Achat de services de réparation et d’entretien.....(6)	793
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	54
Autres subventions et paiements.....(12)	54
	14 458
Capital	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d’ouvrages.....(8)	11
Acquisition de machines et de matériel.....(9)	2 590
	2 601
	17 059

CONSEIL PRIVÉ
Commissaire aux langues officielles

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25b – Commissaire aux langues officielles – Dépenses du Programme.....	13 027 766	.....	121 045	13 148 811
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 25	121
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	121

CONSEIL PRIVÉ

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 40b – Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie – Dépenses du Programme	5 052 000	.....	155 500	5 207 500
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 40	156
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	156

CONSEIL PRIVÉ

Commission des relations de travail dans la fonction publique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 45b – Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme.....	5 342 100	.....	979 500	6 321 600
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Augmentation de la charge de travail en raison des activités relatives aux négociations collectives			Crédit 45	887
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 45	93
				980
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	65
Transports et communications			(2)	150
Information			(3)	25
Services professionnels et spéciaux			(4)	671
Location			(5)	50
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	14
				975
Capital				
Acquisition de machines et de matériel			(9)	5
				980

DÉFENSE NATIONALE
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Budgetaire				
Crédit 1b – Défense nationale – Dépenses de fonctionnement	8 164 292 289	.....	587 826 331	8 752 118 620
Crédit 5b – Défense nationale – Dépenses en capital	2 144 512 606	.....	101 070 000	2 245 582 606
Crédit 10b – Défense nationale – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	402 138 768	.....	500 000	402 638 768
Total du budgétaire .....	.....	.....	689 396 331	.....
Non-budgétaire				
Crédit L11b – Pour porter de 100 000 000 \$ à 120 000 000 \$, le montant de la réserve imputable en tout temps au compte d’avances du fonds de roulement de la Défense nationale établi conformément au crédit L20b (Défense nationale) de la Loi de crédit N° 1 de 1976 portant affectation de crédits, pour financer des comptes d’avances d’intérêts public et de fonds publics, des avances permanentes, des avances et des prêts autorisés à l’intention des employés affectés à l’étranger et des avances recouvrables autorisées pour établir des mess militaires et des cantines, ce montant supplémentaire est requis.....	.....	.....	20 000 000	20 000 000
Total du Programme .....	.....	.....	709 396 331	.....

Explication du besoin	Augmentation (en milliers de dollars)	
	de l’autorisation	
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 1	380 102
	Crédit 5	101 070
	Crédit 10	475
		481 647
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	207 724
Augmentation de la subvention versée à la conférence des associations de la défense	Crédit 10	25
Augmentation du compte d’avances de fonds de roulement	Crédit L11	20 000
		709 396

DÉFENSE NATIONALE

Ministère

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel .....(1)	10 654
Transports et communications .....(2)	66 675
Services professionnels et spéciaux .....(4)	275 638
Location.....(5)	27 222
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	23 602
Services publics, fournitures et approvisionnements .....(7)	177 362
	<hr/>
	581 153
Capital	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages .....(8)	16 424
Acquisition de machines et de matériel.....(9)	91 319
	<hr/>
	107 743
Paiements de transfert .....(10)	500
	<hr/>
	689 396
<hr/>	
<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Haute direction du Ministère et des Forces canadiennes</i>	
Congrès des associations de la Défense .....(10)	<hr/>
	25 000
<u>Contributions</u>	
<i>Opérations interarmées et protection civile</i>	
Programme conjoint de protection civile .....(10)	<hr/>
	475 000
	<hr/>
	500 000

DÉFENSE NATIONALE

Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20b – Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire – Dépenses de fonctionnement.....	3 653 000	.....	175 000	3 828 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 20	175
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	100
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	75
				175

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Développement des ressources humaines – Dépenses de fonctionnement et autorisation d’effectuer des dépenses recouvrables au titre du Compte du Régime de pensions du Canada et du Compte d’assurance-emploi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 45 408 559 \$ du crédit 5 (Développement des ressources humaines) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002.....	522 517 252	45 408 559	1	567 925 812
Législatif – Paiements liés aux modalités de financement direct accordées en vertu de la Loi fédérale sur l’aide financière aux étudiants	135 908 000	.....	13 000 000	148 908 000
Législatif – Paiements d’intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	1 284 000	.....	(184 000)	1 100 000
Législatif – Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	92 697 000	.....	(1 997 000)	90 700 000
Législatif – Paiements d’intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur l’aide financière aux étudiants.....	344 919 000	.....	27 781 000	372 700 000
Législatif – Loi fédérale sur l’aide financière aux étudiants (L.C., 1994, ch. 28) – Subventions canadiennes pour études	120 100 000	.....	(42 100 000)	78 000 000
Législatif – Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d’épargne-études aux termes de la partie III.1 de la Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines.....	499 000 000	.....	(137 000 000)	362 000 000
Législatif – Paiements d’indemnités à des agents de l’État (L.R., 1985, ch. G-5) et à des marins marchands (L.R., 1985, ch. M-6).....	45 553 000	.....	17 447 000	63 000 000
Législatif – Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l’article 17.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques	15 400 000	.....	(1 200 000)	14 200 000
Législatif – Versements de la Sécurité de la vieillesse (L.R. 1985, ch. O-9).....	19 533 000 000	.....	149 000 000	19 682 000 000
Législatif – Versements d’Allocations (L.R. 1985, ch. O-9).....	412 000 000	.....	(22 000 000)	390 000 000
Total du budgétaire .....	.....	45 408 559	2 747 001	.....
Non-budgétaire				
Législatif – Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l’aide financière aux étudiants.....	1 900 000 000	.....	(217 000 000)	1 683 000 000
Total du Programme .....	.....	45 408 559	(214 252 999)	.....

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Programmes canadien de prêts aux étudiants	Crédit 1 Législatif	45 409 (4 700)
		<u>40 709</u>
Subventions canadiennes pour l'épargne-études	Législatif	(137 000)
Indemnités – Agents de l'État	Législatif	17 447
Révision des prévisions relatives aux paiements de sécurité du revenu	Législatif	127 000
Prêts directs aux étudiants aux termes de nouvelles modalités de financement	Législatif	(217 000)
Supplément brut pour le Programme		(168 844)
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contribution	Crédit 1	45 409
		<u>(214 253)</u>

<u>Articles de dépense</u>		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	60 087
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 296
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	273
		<u>61 656</u>
Paiements de transfert	(10)	(13 500)
		<u>48 156</u>
Moins : Fonds disponibles		45 409
		<u>2 747</u>

Paiements de transfert

\$

Subventions

<i>Sécurité du revenu</i>		
(L) Versements de sécurité de la vieillesse		149 000 000
(L) Versements d'Allocations		(22 000 000)
		<u>127 000 000</u>

Investissement dans les ressources humaines

(L) Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au profit des bénéficiaires nommés par ces REEE, selon les termes du Règlement de la Subvention canadienne pour l'épargne-études de la <i>Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines</i>		(137 000 000)
(L) Subventions canadiennes pour études aux étudiants à temps plein et à temps partiel admissibles aux termes du <i>Règlement de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>		(42 100 000)
		<u>(179 100 000)</u>

Contributions

Investissement dans les ressources humaines

(L) Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>		13 000 000
(L) Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi fédérale sur les prêts aux étudiants</i>		(184 000)
(L) Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la <i>Loi fédérale sur les prêts aux étudiants</i>		(1 997 000)
(L) Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>		27 781 000
		<u>38 600 000</u>
		<u>(13 500 000)</u>

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
Conseil canadien des relations industrielles

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10b – Conseil canadien des relations industrielles – Dépenses du Programme.....	9 409 343	.....	2 118 182	11 527 525
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 10	2 118
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	35
Transports et communications			(2)	75
Information.....			(3)	10
Services professionnels et spéciaux			(4)	1 243
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	80
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	25
				<u>1 468</u>
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	650
				<u>2 118</u>

* L'avance de fonds d'un montant de 1 878 182 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 20b – Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme	2 503 864	.....	600 000	3 103 864
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital.....			Crédit 20	600
Articles de dépense			(en milliers de dollars)	
Fonctionnement				
Information.....	(3)			35
Services professionnels et spéciaux	(4)			326
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)			25
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)			31
				417
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....	(9)			183
				600

ENVIRONNEMENT

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 5b – Environnement – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 849 484 \$ du crédit 1 (Environnement) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	40 292 000	1 849 484	19 996 082	62 137 566
Crédit 10b – Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	130 285 897	.....	46 393 662	176 679 559
Total du Programme .....	.....	1 849 484	66 389 744	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Mise en œuvre de l'Annexe sur l'ozone	Crédit 5	10 865
Coûts en capital supplémentaires.....	Crédit 5	9 130
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 5	1 200
Exercer diligence et leadership fédéraux dans le domaine de la qualité de l'eau.....	Crédit 5	650
Subventions à la Fédération canadienne des municipalités pour des initiatives en matière de leadership environnemental	Crédit 10	62 500
Subvention à la Fondation pour l'appui technologique canadien au développement durable.....	Crédit 10	25 000
Supplément brut pour le Programme		109 345
Moins : Fonds disponibles du crédit 1 en raison d'une diminution des dépenses de fonctionnement et à même le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins des subventions et contributions	Crédit 5 Crédit 10	1 849 41 106
		42 955
		66 390

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Capital	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8) 11 556
Acquisition de machines et de matériel.....	(9) 10 289
	21 845
Paiements de transfert	(10) 87 500
	109 345
Moins : Fonds disponibles	42 955
	66 390

Paiements de transfert

\$

Subventions

Un environnement sain

Subvention au Fonds d'investissement municipal écologique	50 000 000
Subventions au Fonds d'habilitation municipal écologique.....	12 500 000
Subvention à la Fondation pour l'appui technologique canadien au développement durable (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....	25 000 000
	87 500 000

* L'avance de fonds d'un montant de 25 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme. Ce poste est inclus en raison de la décision prise par le Président de la Chambre des communes le 22 novembre 2001.

ENVIRONNEMENT

Agence canadienne d'évaluation environnementale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15b – Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme	12 208 700	.....	85 000	12 293 700
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 15	85
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	85

FINANCES

Ministère

Programme des politiques économiques, sociales et financières

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Législatif – Achat de la monnaie canadienne	47 000 000	.....	15 000 000	62 000 000
Législatif – Paiements à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance du Fonds monétaire international.....	.....	.....	16 100 000	16 100 000
Total du Programme .....	.....	.....	31 100 000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Révision des prévisions des coûts de production et de distribution des pièces de monnaie canadienne.	Législatif	15 000
Paiements à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance du Fonds monétaire international	Législatif	16 100
		31 100

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 15 000
Paiements de transfert	(10) 16 100
	31 100

Paiements de transfert \$

Autres paiements de transfert

<i>Organismes financiers internationaux</i>	
(L) Paiements à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance du Fonds monétaire international.....	16 100 000

FINANCES

Ministère

Programme du service de la dette publique

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Législatif – Frais d'intérêt et autres coûts	41 700 000 000	.....	(2 500 000 000)	39 200 000 000

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Nouvelles prévisions relatives au service de la dette publique.....	Législatif	(2 500 000)

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Service de la dette publique	(11) (2 500 000)

FINANCES

Ministère

Programme fédéral de transferts aux provinces

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Législatif – Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	11 290 000 000	.....	(60 000 000)	11 230 000 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Révision des prévisions des paiements de transfert versés aux gouvernements provinciaux.....			Législatif	(60 000)
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Paiements de transfert			(10)	(60 000)
Paiements de transfert				\$
			Autres paiements de transfert	
<i>Paiements de transfert</i>				
(L) Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)				(60 000 000)

FINANCES

Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30b – Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada – Dépenses du Programme	24 563 524	.....	9 892 000	34 455 524
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes			Crédit 30	9 892
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	538
Services professionnels et spéciaux			(4)	1 032
Location.....			(5)	936
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	45
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	12
				<u>2 563</u>
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	7 329
				<u>9 892</u>

FINANCES

Bureau du surintendant des institutions financières

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35b – Bureau du surintendant des institutions financières – Dépenses du Programme	1 660 000	.....	341 500	2 001 500
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 35	342
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	85
Autres subventions et paiements			(12)	257
				342

INDUSTRIE

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Industrie – Dépenses de fonctionnement.....	481 612 142	.....	125 244	481 737 386
Crédit 2b – Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada, pour réduire de 15 000 000 \$ à 5 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada, établi par le crédit 2b de la Loi de crédit n°1993-1994, qui peuvent excéder les recettes afférentes.....	.....	.....	1	1
Crédit 5b – Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	726 393 991	.....	131 520 000	857 913 991
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11).....	49 000 000	.....	12 000 000	61 000 000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36).....	11 000 000	.....	8 000 000	19 000 000
Législatif – Plafond de responsabilité à l'égard du programme aux termes de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada – Conformément au paragraphe 13(2) de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada S.C. 1998, ch. 36, la responsabilité totale éventuelle maximale du ministre à l'égard du projet pilote mis sur pied aux termes du Règlement sur le financement des petites entreprises (mise sur pied et exploitation du projet pilote pour les contrats de location-acquisition) est fixé à 400 000 000 \$.....	.....	.....	1	1
Total du Programme.....	.....	.....	151 645 246	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....	Crédit 1	125
Restriction de l'autorisation de prélèvement.....	Crédit 2	.....
Besoins de subventions additionnelles.....	Crédit 5	273 500
Paievements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises.....	Législatif	12 000
Paievements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada.....	Législatif	8 000
Paievements à des prêteurs concernant le projet pilote mis sur pied aux termes du Règlement sur le financement des petites entreprises du Canada (mise sur pied et exploitation du projet pilote pour les contrats de location-acquisition).....	Législatif	.....
Supplément brut pour le Programme.....		293 625
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 5	141 980
		151 645

INDUSTRIE
Ministère

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications .....(2)	50
Location.....(5)	75
	<u>125</u>
Paiements de transfert .....(10)	293 500
	<u>293 625</u>
Moins : Fonds disponibles	141 980
	<u>151 645</u>
<hr/>	
<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Développement sectoriel de l'industrie</i>	
Subvention au Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'éducation.....	110 000 000
Subvention à la Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs.....	7 500 000
Subvention à Shad International.....	6 000 000
	<u>123 500 000</u>
<i>Politique microéconomique</i>	
Subvention à l'Institut canadien de recherches avancées	25 000 000
Subvention à La Fondation Pierre Elliott Trudeau/The Pierre Elliott Trudeau Foundation	125 000 000
	<u>150 000 000</u>
<u>Contributions</u>	
<i>Développement sectoriel de l'industrie</i>	
(L) Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	12 000 000
(L) Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i>	8 000 000
	<u>20 000 000</u>
	<u>293 500 000</u>

INDUSTRIE

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 20b – Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 875 865 \$ du crédit 25 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002	64 688 434	5 875 865	1	70 564 300
Législatif – Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)	5 000 000	.....	(1 000 000)	4 000 000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)	2 000 000	.....	(1 000 000)	1 000 000
Législatif – Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique (L.R., 1985, ch. 41 (4^e suppl.))	1 000 000	.....	(940 000)	60 000
Total du Programme .....	.....	5 875 865	(2 939 999)	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	5 876
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	Législatif	(1 000)
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i>	Législatif	(1 000)
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites conformément à la <i>Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique</i>	Législatif	(940)
Supplément brut pour le Programme		2 936
Moins : Fonds disponibles du crédit 25 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 20	5 876
		(2 940)

INDUSTRIE
Agence spatiale canadienne

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 30b – Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 171 819 \$ du crédit 40 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002.....	115 590 351	171 819	1	115 762 171
Crédit 40b – Agence spatiale canadienne – Subventions inscrites au Budget des dépenses	49 971 001	(171 819)	1	49 799 183
Total du Programme .....	.....	.....	2	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 30	172
Augmentation des subventions versées au programme de recherche conjoint de l'Agence spatiale canadienne (ASC)/Réseaux de Centres d'excellence	Crédit 40	100
Supplément brut pour le Programme		272
Moins : Fonds disponibles du crédit 40 et à même le crédit 40 en raison d'une diminution des besoins en contribution	Crédit 30 Crédit 40	172 100
		272
	

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Services professionnels et spéciaux	(4) 72
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 100
	172
Paiements de transfert	(10) 100
	272
Moins : Fonds disponibles	272

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Connaissance de l'espace, applications et développement industriel</i>	
Programme de recherche conjoint de l'Agence spatiale canadienne (ASC)/Réseaux de Centres d'excellence.....	100 000

INDUSTRIE

Commission canadienne du tourisme

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 45b – Commission canadienne du tourisme – Dépenses du Programme	87 460 000	.....	15 991 000	103 451 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Campagne de marketing Voyages Canada			Crédit 45	15 000
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 45	991
				15 991
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	15 991

INDUSTRIE

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 60b – Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 524 999 \$ du crédit 65 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002.....	38 494 800	1 524 999	1	40 019 800
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11).....	30 000 000	.....	(2 000 000)	28 000 000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36).....	15 000 000	.....	(6 000 000)	9 000 000
Total du Programme .....	.....	1 524 999	(7 999 999)	.....
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds consacrés aux activités et aux programmes des sommets internationaux.....			Crédit 60	1 500
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 60	25
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>			Législatif	(2 000)
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i>			Législatif	(6 000)
Supplément brut pour le Programme.....				(6 475)
Moins : Fonds disponibles du crédit 65 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....			Crédit 60	1 525
				(8 000)
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux	(4)			25
Autres subventions et paiements	(12)			1 500
				1 525
Paiements de transfert		(10)		(8 000)
				(6 475)
Moins : Fonds disponibles				1 525
				(8 000)
Paiements de transfert				\$
Contributions				
<i>Promotion du développement économique des régions du Québec</i>				
(L) Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>				(2 000 000)
(L) Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i>				(6 000 000)
				(8 000 000)

INDUSTRIE

Conseil national de recherches du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 75b – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement	298 922 299	.....	588 091	299 510 390
Crédit 80b – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital	61 314 800	.....	5 685 800	67 000 600
Crédit 85b – Conseil national de recherches du Canada – Contributions	145 614 000	.....	4 339 000	149 953 000
Total du Programme .....	.....	.....	10 612 891	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Mise sur pied du nouvel Institut national de nanotechnologie	Crédit 75 Crédit 80	500 4 500 <hr/> 5 000
Mise en œuvre de l'initiative du Centre des technologies de l'aluminium.....	Crédit 75 Crédit 80	88 1 186 <hr/> 1 274
Contribution à l'appui des télescopes Gemini et Canada-France-Hawaï	Crédit 85	4 339 <hr/> 10 613

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications	(2) 81
Information	(3) 12
Services professionnels et spéciaux	(4) 206
Location.....	(5) 12
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 47
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 218
Autres subventions et paiements	(12) 12
	<hr/> 588
Capital	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8) 2 825
Acquisition de machines et de matériel.....	(9) 2 861
	<hr/> 5 686
Paiements de transfert	(10) 4 339
	<hr/> 10 613

INDUSTRIE
Conseil national de recherches du Canada

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2001-2002
(en milliers de dollars)		
<u>Nouveaux grands projets d'immobilisations</u>		
<i>(À titre d'information seulement)</i>		
Recherche et innovation technologique		
QUÉBEC		
Centre des technologies de l'aluminium.....	34 400	4 500
ALBERTA		
Institut national de nanotechnologie.....	24 500	4 500
<u>Paiements de transfert</u>		\$
<u>Contributions</u>		
<i>Recherche et innovation technologique</i>		
National Science Foundation des É.-U. pour appuyer la construction et l'exploitation des télescopes		
Gemini		3 659 000
Quote-part canadienne des frais de la Corporation du télescope Canada-France-Hawaï.....		680 000
		4 339 000

INDUSTRIE

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 90b – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement .	29 727 300	.....	25 000	29 752 300
Crédit 95b – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	581 243 850	.....	1 239 000	582 482 850
Total du Programme .....	.....	.....	1 264 000	.....
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires				Crédit 90 25
Besoins de subventions additionnelles				Crédit 95 1 239
				1 264
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications				(2) 25
Paiements de transfert				(10) 1 239
				1 264
Paiements de transfert				\$
Subventions				
<i>Appui à la recherche et à l'érudition</i>				
Subventions et bourses.....				1 239 000

INDUSTRIE
Conseil de recherches en sciences humaines

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 100b – Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement.....	14 444 400	.....	45 000	14 489 400
Crédit 105b – Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	156 453 000	.....	200 555 000	357 008 000
Total du Programme .....	.....	.....	200 600 000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
L'initiative Le fédéralisme et les fédérations.....	Crédit 100 Crédit 105	45 655
		700
Frais indirects de la recherche universitaire.....	Crédit 105	199 900
		200 600

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications .....(2)	25
Information.....(3)	20
	45
Paiements de transfert .....(10)	200 555
	200 600

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition</i>	
Subventions et bourses.....	200 555 000

INDUSTRIE
Statistique Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 115b – Statistique Canada – Dépenses du Programme	507 541 151	.....	730 854	508 272 005
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 115	731
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	207
Transports et communications			(2)	17
Information			(3)	262
Services professionnels et spéciaux			(4)	100
Location.....			(5)	145
				731

INDUSTRIE

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 120b – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 157 199 \$ du crédit 125 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002	41 792 051	4 157 199	1	45 949 251
Crédit 125b – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	220 428 000	(4 157 199)	1	216 270 802
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)	15 000 000	.....	4 000 000	19 000 000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)	3 000 000	.....	2 000 000	5 000 000
Total du Programme .....	.....	.....	6 000 002	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 120	4 157
Subvention à la Fondation du cancer de la Colombie-Britannique pour la recherche au Centre de séquençage génomique	Crédit 125	10 000
Paievements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	Législatif	4 000
Paievements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i>	Législatif	2 000
Supplément brut pour le Programme		20 157
Moins : Fonds disponibles du crédit 125 et à même le crédit 125 en raison d'une diminution des besoins en contribution	Crédit 120 Crédit 125	4 157 10 000
		14 157
		6 000

* L'avance de fonds d'un montant de 8 300 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

INDUSTRIE

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications .....(2)	795
Information.....(3)	300
Services professionnels et spéciaux .....(4)	1 100
Location.....(5)	112
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	61
Services publics, fournitures et approvisionnements .....(7)	170
Autres subventions et paiements .....(12)	28
	<hr/> 2 566
Capital	
Acquisition de machines et de matériel.....(9)	1 591
Paiements de transfert .....(10)	16 000
	<hr/> 20 157
Moins : Fonds disponibles	14 157
	<hr/> 6 000
<hr/>	
<u>Paiements de transfert</u>	\$
	<u>Subventions</u>
<i>Diversification de l'économie de l'Ouest</i>	
Subvention à la Fondation du cancer de la Colombie-Britannique pour la recherche au Centre de séquençage génomique (<i>Les fonds d'un montant de 8 300 000 \$ affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....	<hr/> 10 000 000
	<u>Contributions</u>
<i>Diversification de l'économie de l'Ouest</i>	
(L) Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	4 000 000
(L) Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i>	2 000 000
	<hr/> 6 000 000
	<hr/> 16 000 000

JUSTICE
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Justice – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 14 129 339 \$ du crédit 5 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	466 862 269	14 129 339	656 096	481 647 704
Crédit 5b – Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	441 519 146	(14 129 339)	1	427 389 808
Total du Programme .....	.....	.....	656 097	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires liés au Fonds des poursuites en matière de drogues	Crédit 1	9 833
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 1	3 851
Amélioration du volet administration des programmes d'immigration et de réfugiés	Crédit 1	958
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	143
Augmentation de la subvention versée à l'Institut national de la magistrature	Crédit 5	140
Supplément brut pour le Programme		14 925
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 et à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 1 Crédit 5	14 129 140
		14 269
		656

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	4 717
Transports et communications.....(2)	1 550
Information.....(3)	997
Services professionnels et spéciaux.....(4)	5 719
Location.....(5)	302
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	262
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	322
Autres subventions et paiements.....(12)	70
	13 939
Capital	
Acquisition de machines et de matériel.....(9)	846
Paiements de transfert.....(10)	140
	14 925
Moins : Fonds disponibles	14 269
	656

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Droit et orientation</i>	
Institut national de la magistrature	140 000

JUSTICE

Commission canadienne des droits de la personne

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10b – Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme	17 999 220	.....	520 000	18 519 220
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 10	520
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	520

JUSTICE

Tribunal canadien des droits de la personne

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15b – Tribunal canadien des droits de la personne – Dépenses du Programme	4 036 953	.....	112 380	4 149 333
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 15	112
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	112

JUSTICE

Commissaire à la magistrature fédérale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20b – Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement	5 745 761	.....	475 000	6 220 761
Crédit 25b – Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	528 479	.....	50 000	578 479
Total du Programme .....	.....	.....	525 000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	475
	Crédit 25	50
		525

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications	(2) 120
Services professionnels et spéciaux	(4) 405
	525

JUSTICE
Cour fédérale du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30b – Cour fédérale du Canada – Dépenses du Programme	35 284 775	.....	474 669	35 759 444
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de dollars)
Amélioration du volet administration des programmes d'immigration et de réfugiés			Crédit 30	280
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 30	195
				475
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	239
Transports et communications			(2)	76
Information			(3)	1
Services professionnels et spéciaux			(4)	79
Location			(5)	15
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	4
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	8
				422
Capital				
Acquisition de machines et de matériel			(9)	53
				475

JUSTICE

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

Programme du Commissariat à l'information du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 40b – Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme.....	3 654 000	.....	645 000	4 299 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 40	645
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	545
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	100
				645

JUSTICE

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

Programme du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 45b – Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	9 743 000	.....	360 000	10 103 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 45	360
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	360

JUSTICE
Cour suprême du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 50b – Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme	12 994 000	.....	1 933 416	14 927 416
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital.....			Crédit 50	1 000
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 50	933
				1 933
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	15
Transports et communications			(2)	460
Information.....			(3)	40
Services professionnels et spéciaux			(4)	1 248
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	95
Services publics, fournitures et approvisionnements.....			(7)	70
				1 928
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	5
				1 933

JUSTICE
Cour canadienne de l'impôt

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 55b – Cour canadienne de l'impôt – Dépenses du Programme	9 738 000	.....	1 937 204	11 675 204
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital.....			Crédit 55	1 142
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 55	795
				1 937
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	174
Services professionnels et spéciaux			(4)	1 699
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	64
				1 937

PARLEMENT
Chambre des communes

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 5b – Chambre des communes – Dépenses du Programme	187 966 831	.....	6 914 250	194 881 081
Législatif – Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et contributions au compte d’allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	82 037 329	.....	8 685 389	90 722 718
Total du Programme .....	.....	.....	15 599 639	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l’autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 5	6 914
Hausse des traitements et des indemnités versés aux agents supérieurs et aux députés de la Chambre des communes	Législatif	8 686
		15 600

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	11 871
Transports et communications	305
Information	200
Services professionnels et spéciaux	707
Location	198
Achat de services de réparation et d’entretien	749
Services publics, fournitures et approvisionnements	241
	14 271
Capital	
Acquisition de machines et de matériel	1 329
	15 600

PARLEMENT
Bibliothèque du Parlement

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10b – Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme	22 296 600	.....	145 000	22 441 600
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 10	145
Articles de dépense			(en milliers de dollars)	
Fonctionnement				
Personnel			(1)	145

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement	176 353 978	.....	41 076 810	217 430 788
Crédit 5b – Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses	826 990 830	.....	26 593 427	853 584 257
Total du Programme .....	.....	.....	67 670 237	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Stratégie relative au contenu culturel canadien diffusé sur Internet	Crédit 1 Crédit 5	7 914 1 000
		8 914
Activités supplémentaires liées à l'identité et au multiculturalisme.....	Crédit 1 Crédit 5	7 850 5 600
		13 450
Initiatives de sports amateurs.....	Crédit 1 Crédit 5	8 037 6 600
		14 637
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	6 059
Programme de Consolidation des arts et du patrimoine canadiens.....	Crédit 1 Crédit 5	1 080 3 648
		4 728
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	10 137
Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques.....	Crédit 5	10 000
Supplément brut pour le Programme		67 925
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 5	255
		67 670

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	2 381
Transports et communications.....(2)	8 678
Information.....(3)	7 110
Services professionnels et spéciaux.....(4)	12 498
Location.....(5)	1 986
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	1 267
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	5 944
	<hr/>
	39 864
Capital	
Acquisition de machines et de matériel.....(9)	1 213
Paiements de transfert.....(10)	<hr/>
	26 848
	<hr/>
	67 925
Moins : Fonds disponibles.....	<hr/>
	255
	<hr/>
	67 670

Paiements de transfert

\$

Subventions

Développement culturel et patrimoine

Subventions aux Fonds de stabilisation.....	470 219
Subventions aux organisations d'arts aux fins de dotation.....	3 177 622
Subventions au Fonds des nouveaux médias d'apprentissage.....	1 000 000
	<hr/>
	4 647 841

Identité canadienne

Subvention à l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques.....	10 000 000
Subventions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à des particuliers, aux secteurs public et privé et aux autres niveaux de gouvernement pour favoriser la participation à la société canadienne et célébrer la Fête du Canada.....	2 100 000
Subvention à la Société de candidature de Vancouver 2010.....	6 600 000
Subventions à des fondations pour appuyer l'initiative Jeunesse francophone et l'avenir des communautés.....	3 500 000
	<hr/>
	22 200 000
	<hr/>
	26 847 841

PATRIMOINE CANADIEN
Conseil des Arts du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 15b – Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi.....	150 136 000	.....	3 469 729	153 605 729
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Soutien accru aux artistes canadiens et aux organisations canadiennes vouées aux arts.....			Crédit 15	2 020
Stratégie relative au contenu culturel canadien diffusé sur Internet.....			Crédit 15	1 150
Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle.....			Crédit 15	300
				3 470
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements.....(12)				3 470

PATRIMOINE CANADIEN
Société Radio-Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30b – Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion – Pour autoriser le virement au présent crédit de 15 169 999 \$ du crédit 20 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002	123 311 000	15 169 999	1	138 481 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts en capital supplémentaires.....			Crédit 30	15 170
Supplément brut pour le Programme				15 170
Moins : Fonds disponibles du crédit 20 en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement.....			Crédit 30	15 170
			
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	15 170
Moins : Fonds disponibles				15 170
			

PATRIMOINE CANADIEN
Musée canadien des civilisations

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 40b – Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	49 745 000	.....	1 834 000	51 579 000
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital.....			Crédit 40	1 308
Stratégie relative au contenu culturel canadien diffusé sur Internet.....			Crédit 40	456
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....			Crédit 40	70
				1 834
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements.....(12)				1 834

PATRIMOINE CANADIEN
Musée canadien de la nature

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 45b – Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	25 826 000	.....	147 000	25 973 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 45	147
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	147

PATRIMOINE CANADIEN
Archives nationales du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 55b – Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme et contributions	47 710 223	.....	9 000 000	56 710 223
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Acquisition de la collection Winkworth			Crédit 55	6 000
Stratégie relative au contenu culturel canadien diffusé sur Internet			Crédit 55	1 600
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital.....			Crédit 55	1 000
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 55	400
				9 000
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	45
Information.....			(3)	70
Services professionnels et spéciaux			(4)	275
Location.....			(5)	40
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	45
Services publics, fournitures et approvisionnements.....			(7)	6 140
				6 615
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	785
Paiements de transfert			(10)	1 600
				9 000
Paiements de transfert				\$
Contributions				
<i>Services, sensibilisation et appui</i>				
La communauté archivistique canadienne pour appuyer des projets archivistiques qui mèneront à la mise sur pied d'un réseau national d'établissements canadiens d'archives, de fonds d'archives, d'activités et de services				1 600 000

PATRIMOINE CANADIEN
Société du Centre national des Arts

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 60b – Paiements à la Société du Centre national des Arts	23 930 000	.....	6 531 000	30 461 000
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Stratégie relative au contenu culturel canadien diffusé sur Internet			Crédit 60	1 045
Soutien accru aux projets pour les jeunes			Crédit 60	200
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires.....			Crédit 60	5 286
				6 531
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	6 531

PATRIMOINE CANADIEN
Commission des champs de bataille nationaux

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 65b – Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme.....	8 362 750	.....	425 000	8 787 750
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital.....			Crédit 65	425
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux	(4)			50
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)			45
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)			180
				<u>275</u>
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....	(9)			150
				<u>425</u>

PATRIMOINE CANADIEN
Commission de la capitale nationale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 70b – Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	50 053 000	.....	500 000	50 553 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 70	500
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	500

PATRIMOINE CANADIEN
Office national du film

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 86b – Fonds renouvelable de l’Office national du film, en vertu de l’article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i>, L.R.C., ch. R-8, pour réduire de 25 000 000 \$ à 15 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du fonds qui peuvent excéder les recettes afférentes.....	1	1
Explication du besoin			Augmentation de l’autorisation	(en milliers de dollars)
Restriction de l’autorisation de prélèvement pour le Fonds renouvelable de l’Office national du film..			Crédit 86	.....

PATRIMOINE CANADIEN
Musée des beaux-arts du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 90b – Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	35 253 000	.....	1 000 000	36 253 000
Crédit 95b – Paiement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection	3 000 000	.....	3 000 000	6 000 000
Total du Programme .....	.....	.....	4 000 000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital.....	Crédit 90	1 000
Fonds supplémentaires pour l'acquisition d'objets pour la collection.....	Crédit 95	3 000
		4 000

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Autres subventions et paiements	(12) 4 000

PATRIMOINE CANADIEN
Bibliothèque nationale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 100b – Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme	37 103 502	.....	1 422 000	38 525 502
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital.....			Crédit 100	1 020
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 100	402
				1 422
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....(9)				1 422

PATRIMOINE CANADIEN
Musée national des sciences et de la technologie

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 105b – Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	22 884 000	.....	933 000	23 817 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires.....			Crédit 105	933
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	933

PATRIMOINE CANADIEN

Agence Parcs Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 110b – Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions.....	338 001 461	.....	30 392 742	368 394 203
Crédit 111b – Fonds renouvelable des unités d’entreprises de l’Agence Parcs Canada, radiation du prélèvement prévu devant être utilisé par le Fonds renouvelable des unités d’entreprises de l’Agence Parcs Canada jusqu’à concurrence de 6 448 000 \$; et en vertu de l’article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables, L.R.C. (1985), ch. R-8, révocation de l’article 3 de ladite loi, à compter du 31 mars 2002.....	.....	.....	1	1
Crédit 112b – Fonds renouvelable des périmètres urbains de l’Agence Parcs Canada, radiation du prélèvement prévu devant être utilisé par le Fonds renouvelable des périmètres urbains de l’Agence Parcs Canada jusqu’à concurrence de 4 338 000 \$; et en vertu de l’article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables, L.R.C. (1985), ch. R-8, révocation de l’article 3.1 de ladite loi, à compter du 31 mars 2002.	.....	.....	1	1
Crédit 115b – Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques en vue de l’établissement de nouveaux parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres aires patrimoniales connexes aux fins énoncées à l’article 21 de la Loi sur l’Agence Parcs Canada.....	6 500 000	.....	10 000 000	16 500 000
Total du Programme.....	.....	.....	40 392 744	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l’autorisation	(en milliers de dollars)
Investissement en capital dans les parcs nationaux.....	Crédit 110	11 110
Lutte contre les incendies de forêt.....	Crédit 110	5 500
Initiative d’évaluation des sites contaminés fédéraux.....	Crédit 110	1 740
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....	Crédit 110	9 643
Subventions et contributions additionnelles.....	Crédit 110	2 400
Radiation du prélèvement utilisé par le Fonds renouvelable des unités d’entreprises de l’Agence Parcs Canada et fin des activités.....	Crédit 111	.....
Radiation du prélèvement utilisé par le Fonds renouvelable des périmètres urbains de l’Agence Parcs Canada et fin des activités.....	Crédit 112	.....
Acquisition de terrains liée au réseau des parcs nationaux.....	Crédit 115	10 000
		40 393

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend un montant de 22 996 055 \$ qui a été voté en 2000-2001 et qui sera dépensé en 2001-2002.

PATRIMOINE CANADIEN
Agence Parcs Canada

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	210
Transports et communications.....(2)	652
Services professionnels et spéciaux.....(4)	6 218
Location.....(5)	3 108
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	265
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	1 500
Autres subventions et paiements.....(12)	10 000
	21 953
Capital	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	13 908
Acquisition de machines et de matériel.....(9)	2 132
	16 040
Paiements de transfert.....(10)	2 400
	40 393
<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Utilisation et appréciation par les Canadiens</i>	
Subvention à la municipalité de Jasper pour l'achat de véhicules d'urgence et d'autres types de véhicules.	1 600 000
<u>Contributions</u>	
<i>Gérance des endroits du patrimoine national</i>	
Contributions à l'appui d'activités ou de projets reliés aux parcs nationaux, aux aires marines nationales de conservation, aux lieux historiques nationaux et aux canaux historiques.....	800 000
	2 400 000

PATRIMOINE CANADIEN
Commission de la fonction publique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 120b – Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme	107 615 880	.....	1 835 645	109 451 525
Crédit 121b – Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel – en vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i>, L.R.C. (1985), ch. R-8, pour réduire de 4 500 000 \$ à 2 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du fonds qui peuvent excéder les recettes afférentes .....	.....	.....	1	1
Législatif – Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel, <i>Loi des fonds renouvelables</i> (L.R.C. (1985), ch. R-8).....	.....	.....	350 000	350 000
Total du Programme .....	.....	.....	2 185 646	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Tensions liées à la charge de travail en raison de la formation linguistique.....	Crédit 120	1 575
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 120	261
Restriction de l'autorisation de prélèvement pour le Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel	Crédit 121	.....
Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel - ressources additionnelles pour le soutien technologique	Législatif	350
		2 186

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	814
Services professionnels et spéciaux	1 154
Services publics, fournitures et approvisionnements	14
	1 982
Capital	
Acquisition de machines et de matériel.....	204
	2 186

PÊCHES ET OCÉANS

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 552 760 \$ du crédit 5 (Pêches et Océans) et de 3 696 600 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002.....	1 055 353 249	8 249 360	1	1 063 602 610
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 1	5 209
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes			Crédit 1	3 040
Supplément brut pour le Programme				8 249
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 (4 552 760 \$) en raison d'une diminution des besoins en capital et du crédit 10 (3 696 600 \$) en raison d'une diminution des besoins en contributions.....			Crédit 1	8 249
			
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	1 814
Transports et communications			(2)	336
Information.....			(3)	698
Services professionnels et spéciaux			(4)	4 989
Location.....			(5)	412
				8 249
Moins : Fonds disponibles				8 249
			

RESSOURCES NATURELLES

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 3b – Fonds renouvelable de Géomatique Canada – Pour réduire de 8 000 000 \$ à 5 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du Fonds renouvelable de Géomatique Canada, établi par le crédit 3b, <i>Loi de crédits n° 3 pour 1993-1994</i> peuvent excéder les recettes afférentes.....	.....	.....	1	1
Crédit 10b – Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 12 782 454 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) et de 5 859 331 \$ du crédit 5 (Ressources naturelles) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	168 312 844	18 641 785	41 009 149	227 963 778
Législatif – Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse.....	1 536 000	.....	956 000	2 492 000
Législatif – Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse.....	6 200 000	.....	7 800 000	14 000 000
Législatif – Fonds renouvelable de Géomatique Canada.	(1 136 000)	.....	438 000	(698 000)
Total du Programme .....	.....	18 641 785	50 203 150	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Restriction de l'autorisation de dépenser pour le Fonds renouvelable de Géomatique Canada.....	Crédit 3	.....
Subventions à la Fédération canadienne des municipalités pour des initiatives en matière de leadership environnemental	Crédit 10	62 500
Subvention à la Fondation pour l'appui technologique canadien au développement durable	Crédit 10	25 000
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère.....	Crédit 10	292
Subvention au Congrès forestier mondial 2003.....	Crédit 10	250
Subvention au compte en fiducie de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO).....	Crédit 10	100
Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse.....	Législatif	7 800
Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse.....	Législatif	956
Fonds renouvelable de Géomatique Canada.....	Législatif	438
Supplément brut pour le Programme.....		97 336
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 1 (12 782 454 \$) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement, de crédit 5 (5 859 331 \$) en raison d'une diminution des besoins en capital et à même le crédit 10 (28 491 066 \$) en raison d'une diminution des besoins en subventions et contributions	Crédit 10	47 133
		50 203

* L'avance de fonds d'un montant de 25 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme. L'inclusion de ce poste donne suite à la décision du Président de la Chambre des communes, le 22 novembre 2001.

RESSOURCES NATURELLES

Ministère

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Autres subventions et paiements .....(12)	438
Paiements de transfert .....(10)	96 898
	<u>97 336</u>
Moins : Fonds disponibles	47 133
	<u>50 203</u>
<hr/>	
<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Protection de l'environnement et atténuation des impacts environnementaux</i>	
Subvention au Fonds d'investissement municipal écologique	50 000 000
Subvention au Fonds d'habilitation municipal écologique	12 500 000
Subvention à la Fondation pour l'appui technologique canadien au développement durable (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>)	25 000 000
Subvention au Congrès forestier mondial 2003	250 000
Subvention au Compte en fiducie de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO).....	100 000
	<u>87 850 000</u>
<i>Avantages économiques et sociaux</i>	
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	<u>292 000</u>
<u>Contributions</u>	
<i>Avantages économiques et sociaux</i>	
(L) Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse	956 000
(L) Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse	7 800 000
	<u>8 756 000</u>
	<u>96 898 000</u>

RESSOURCES NATURELLES
Énergie atomique du Canada limitée

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15b – Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....	203 604 000	.....	6 868 000	210 472 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes			Crédit 15	6 868
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	6 868

RESSOURCES NATURELLES
Commission canadienne de sûreté nucléaire

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20b – Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme	49 305 578	.....	2 231 680	51 537 258
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes			Crédit 20	2 129
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 20	103
				2 232
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	216
Transports et communications			(2)	505
Information			(3)	65
Services professionnels et spéciaux			(4)	943
Location			(5)	178
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	130
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	103
				2 140
Capital				
Acquisition de machines et de matériel			(9)	92
				2 232

RESSOURCES NATURELLES

Office national de l'énergie

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30b – Office national de l'énergie – Dépenses du Programme	27 146 300	.....	1 145 687	28 291 987
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de dollars)
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes			Crédit 30	370
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 30	776
				1 146
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	179
Transports et communications			(2)	15
Information			(3)	5
Services professionnels et spéciaux			(4)	799
Location			(5)	5
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	5
				1 008
Capital				
Acquisition de machines et de matériel			(9)	138
				1 146

SANTÉ
Ministère

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Santé – Dépenses de fonctionnement	1 427 251 596	.....	48 130 855	1 475 382 451
Crédit 5b – Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	1 041 745 385	.....	98 458 929	1 140 204 314
Total du Programme .....	.....	.....	146 589 784	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Financement accru aux programmes de santé des Premières nations et des Inuits	Crédit 1	25 000
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 1 Crédit 5	17 090 1 500
		18 590
Coûts de fonctionnement supplémentaires pour la protection de l'environnement.....	Crédit 1	6 041
Fonds supplémentaires pour l'Institut canadien d'information sur la santé	Crédit 5	95 000
Contributions et subventions additionnelles	Crédit 5	1 959
		146 590

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 1 805
Transports et communications	(2) 7 189
Information	(3) 891
Services professionnels et spéciaux	(4) 15 798
Location.....	(5) 387
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 1 464
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 12 836
Autres subventions et paiements	(12) 2 703
	43 073
Capital	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8) 749
Acquisition de machines et de matériel.....	(9) 4 309
	5 058
Paiements de transfert	(10) 98 459
	146 590

SANTÉ

Ministère

Paielements de transfert

\$

Subventions

Promotion et protection de la santé

Subventions à des personnes et à des organismes pour entreprendre des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche	300 000
Subventions au Programme de recherche sur l'usage de la marijuana à des fins médicales	200 000
Subvention à l'Agence canadienne du sang – création d'une banque de sang pour pallier en cas d'urgence	1 125 000
Subvention à Héma Québec – création d'une banque de sang pour pallier en cas d'urgence	375 000
	<hr/>
	2 000 000

Gestion de l'information et du savoir

Subvention destinée à l'Institut canadien d'information sur la santé aux fins de la mise en application du Carnet de route de l'information sur la santé	95 000 000
--	-------------------

Contributions

Santé des Premières nations et des Inuits

Contributions pour les services intégrés de soins de santé communautaire aux collectivités indiennes et inuites.....	1 458 929
	<hr/>
	98 458 929

SANTÉ

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20b – Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme	2 663 810	.....	52 500	2 716 310
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 20	53
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	53

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 16 875 000 \$ du crédit 5 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002 et pour prévoir un montant supplémentaire de	60 031 520	16 875 000	29 043 167	105 949 687

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds consacrés aux activités et aux programmes des sommets internationaux.....	Crédit 1	22 800
Réalignement des ressources pour rembourser à la GRC les coûts des services de police offerts aux Premières nations.....	Crédit 1	16 800
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 1	5 500
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	818
Supplément brut pour le Programme		45 918
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 1	16 875
		29 043

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	818
Services professionnels et spéciaux.....(4)	44 600
	45 418
Capital	
Acquisition de machines et de matériel.....(9)	500
	45 918
Moins : Fonds disponibles	16 875
	29 043

* L'avance de fonds d'un montant de 27 800 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Service canadien du renseignement de sécurité

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10b – Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme	204 174 379	.....	37 437 575	241 611 954
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 10	37 438
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel				(1) 5 290
Autres subventions et paiements				(12) 32 148
				37 438

* L'avance de fonds d'un montant de 37 251 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Service correctionnel

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 15b – Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement	1 171 955 144	.....	6 360 995	1 178 316 139
Crédit 16b – Fonds renouvelable CORCAN – Pour réduire de 45 000 000 \$ à 5 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du Fonds renouvelable de CORCAN, établi par le crédit 11c, Loi de crédits n° 4 pour 1991-1992 peuvent excéder les recettes afférentes et pour radier le prélèvement net utilisé par CORCAN jusqu'à concurrence de 20 456 000 \$.....	.....	.....	1	1
Total du Programme .....	.....	.....	6 360 996	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Emplois non-payants pour les délinquants sous responsabilité fédérale	Crédit 15	5 000
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 15	1 361
Restriction de l'autorisation de prélèvement et radiation du prélèvement net.....	Crédit 16	.....
		6 361

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 387
Transports et communications	(2) 30
Services professionnels et spéciaux	(4) 4 905
Location.....	(5) 5
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 13
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 1 013
	6 353
Capital	
Acquisition de machines et de matériel.....	(9) 8
	6 361

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Commission nationale des libérations conditionnelles

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25b – Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme	28 582 187	.....	312 380	28 894 567
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 25	312
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel				(1) 12
Transports et communications				(2) 30
Services professionnels et spéciaux				(4) 270
				312

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Bureau de l'enquêteur correctionnel

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30b – Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme.....	2 499 645	.....	73 000	2 572 645
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 30	73
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	73

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Gendarmerie royale du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 35b – Application de la loi – Dépenses de fonctionnement et les subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 896 600 \$ du crédit 40 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 053 168 000	9 896 600	162 032 587	1 225 097 187
Législatif – Pensions et autres prestations des employés – Membres de la GRC	237 113 280	.....	10 600 000	247 713 280
Total du Programme .....	.....	9 896 600	172 632 587	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 35	110 872
Report du budget de fonctionnement	Crédit 35	31 711
Initiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité	Crédit 35	12 015
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 35	535
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 35	16 796
Pensions et autres prestations des employés – Membres de la GRC	Législatif	10 600
Supplément brut pour le Programme		182 529
Moins : Fonds disponibles du crédit 40 en raison d'une diminution des besoins en capital	Crédit 35	9 896
		172 633

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 47 134
Transports et communications	(2) 27 866
Information	(3) 180
Services professionnels et spéciaux	(4) 35 573
Location	(5) 14 786
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 10 835
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 15 476
Autres subventions et paiements	(12) 9 860
	161 710
Capital	
Acquisition de machines et de matériel	(9) 9 684
Paiements de transfert	(10) 11 135
	182 529
Moins : Fonds disponibles	9 896
	172 633

* L'avance de fonds d'un montant de 50 442 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Gendarmerie royale du Canada

Paielements de transfert

\$

Subventions

Structure organisationnelle

Paielements, sous forme d'indemnités pour accidents du travail, versés aux survivants de membres de la Gendarmerie royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....	535 000
(L) Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions (L.R., 1985 ch. R-10).....	10 600 000
	<hr/>
	11 135 000

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 45b – Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme	758 000	.....	37 500	795 500
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 45	38
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	38

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 50b – Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme	4 063 005	.....	150 000	4 213 005
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 50	150
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	150

TRANSPORTS

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Transports – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 23 446 148 \$ du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002	166 241 970	23 446 148	1	189 688 119
Crédit 10b – Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 11 873 852 \$ du crédit 5 (Transports) et de 23 377 000 \$ du crédit 15 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002 et pour prévoir un montant supplémentaire de	366 292 991	35 250 852	3 263 148	404 806 991
Total du Programme .....	.....	58 697 000	3 263 149	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 1	13 146
	Crédit 10	30 850
		<u>43 996</u>
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	10 300
Aide aux transporteurs aériens	Crédit 10	6 500
Besoins de contributions additionnelles	Crédit 10	1 164
Supplément brut pour le Programme		61 960
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 (35 320 000 \$) en raison d'une diminution des besoins en capital et du crédit 15 (23 377 000 \$) en raison d'une diminution des besoins	Crédit 1	23 446
	Crédit 10	35 251
		<u>58 697</u>
		3 263

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 1 878
Transports et communications	(2) 3 522
Information	(3) 480
Services professionnels et spéciaux	(4) 12 289
Location	(5) 327
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 2 270
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 1 680
Autres subventions et paiements	(12) 1 000
	<u>23 446</u>
Paiements de transfert	(10) 38 514
	<u>61 960</u>
Moins : Fonds disponibles	58 697
	3 263

* L'avance de fonds d'un montant de 22 150 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

TRANSPORTS

Ministère

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2001-2002
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
Programmes et cessions Aéroports		
ATLANTIQUE		
Fredericton		
Travaux d'aménagement d'infrastructure.....	2 000	100
QUÉBEC		
Kuujuaq		
Construction d'un abri polyvalent	2 451	245
Chevery		
Réparation de la piste.....	4 228	263
Iles-de-la-Madeleine		
Restauration des aires de mouvement.....	6 527	267
Ports		
QUÉBEC		
Cap-aux-Meules		
Réparation du brise-lames.....	2 700	2 600
Sécurité et sûreté		
ADMINISTRATION CENTRALE-OTTAWA		
Système détecteur d'explosifs avancé et technologies associées	52 900	52 900
Administration du Ministère		
ADMINISTRATION CENTRALE-OTTAWA		
Amélioration des infrastructures informatiques phase II.....	2 300	2 300
Paielements de transfert		\$
Subventions		
<i>Politiques</i>		
Subventions aux compagnies aériennes canadiennes et aux transporteurs aériens à services spéciaux, à titre d'aide financière pour les pertes subies à cause de la fermeture temporaire de l'espace aérien canadien, lesquelles ont été déterminées par le ministre des Transports.....		6 500 000
<i>Programmes et cessions</i>		
Subventions aux aéroports canadiens à titre d'aide financière pour renforcer les mesures de sûreté et accroître la présence policière aux aéroports, lesquelles ont été déterminées par le ministre des Transports (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>)		19 800 000
<i>Sécurité et sûreté</i>		
Subventions aux compagnies aériennes canadiennes pour apporter des améliorations immédiates aux méthodes de contrôle de préembarquement, lesquelles ont été déterminées par le ministre des Transports.....		8 000 000
Subventions aux aéroports canadiens pour l'installation de systèmes particuliers de détection des explosifs (<i>Les fonds d'un montant de 2 100 000 \$ affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>)		2 800 000
Subvention à l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) à l'égard du Programme de supervision de la sécurité (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....		250 000
		11 050 000
Contributions		
<i>Programmes et cessions</i>		
Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires		1 164 000
		38 514 000

TRANSPORTS
Tribunal de l'aviation civile

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 35b – Tribunal de l'aviation civile – Dépenses du Programme	935 250	.....	233 520	1 168 770
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital.....			Crédit 35	223
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 35	11
				<u>234</u>
Articles de dépense			(en milliers de dollars)	
Fonctionnement				
Personnel	(1)			71
Transports et communications	(2)			50
Services professionnels et spéciaux	(4)			72
Location.....	(5)			1
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)			20
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)			20
				<u>234</u>

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des services gouvernementaux

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b — Services gouvernementaux — Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur l'assurance-emploi et de la Loi sur l'administration des biens saisis, subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux	1 808 440 694	.....	34 826 049	1 843 266 743
Crédit 5b – Services gouvernementaux – Dépenses en capital.....	299 366 000	.....	22 916 944	322 282 944
Crédit 6b – Fonds renouvelable des Services optionnels – en vertu de l'article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables L.R.C. (1985) ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5.5(3) de la Loi, en réduisant de 75 000 000 \$ à 35 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du fonds qui peuvent excéder les recettes.....	1	.....	1	2
Crédit 7b – Fonds renouvelable des Services immobiliers – en vertu de l'article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables L.R.C. (1985) ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la Loi, en réduisant de 450 000 000 \$ à 150 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du fonds qui peuvent excéder les recettes afférentes.....	.....	.....	1	1
Crédit 8b – Fonds renouvelable de Conseil et Vérification Canada – en vertu de l'article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables L.R.C. (1985) ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5.4(3) de la Loi, en réduisant de 25 101 000 \$ à 20 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du fonds qui peuvent excéder les recettes afférentes.....	.....	.....	1	1
Crédit 9b – Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique – en vertu de l'article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables L.R.C. (1985) ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5.2(3) de la Loi, en réduisant de 45 000 000 \$ à 20 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du fonds qui peuvent excéder les recettes afférentes.....	.....	.....	1	1

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des services gouvernementaux

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 12b – Fonds renouvelable du Bureau de la traduction – en vertu de l'article 29.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques, pour réduire de 75 000 000 \$ à 10 000 000 \$, à compter du 31 mars 2002, la somme des dépenses effectuées aux fins du fonds établi par le crédit 23d, Loi de crédits n° 4 pour 1994-1995, qui peuvent excéder les recettes afférentes.....	1	1
Crédit 13b – Pour radier jusqu'à concurrence de 97 738 000 \$ le prélèvement net utilisé par le Fonds renouvelable des Services immobiliers, à compter du 31 mars 2002.....	1	1
Crédit 14b – Pour radier jusqu'à concurrence de 22 700 000 \$ le prélèvement prévu devant être utilisé par le Fonds renouvelable des Services optionnels, à compter du 31 mars 2002.....	1	1
Législatif – Fonds renouvelable du Bureau de la traduction, Loi sur la gestion des finances publiques	2 800 000	2 800 000
Total du Programme	60 543 000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins de locaux supplémentaires en raison des demandes accrues des clients.....	Crédit 1	26 041
Journée mondiale de la jeunesse de 2002.....	Crédit 1	275
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	8 510
Coûts en capital supplémentaires.....	Crédit 5	22 917
Restriction de l'autorisation de prélèvement pour le Fonds renouvelable des Services optionnels.....	Crédit 6	.....
Restriction de l'autorisation de prélèvement pour le Fonds renouvelable des Services immobiliers	Crédit 7	.....
Restriction de l'autorisation de prélèvement pour le Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada	Crédit 8	.....
Restriction de l'autorisation de prélèvement pour le Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique.....	Crédit 9	.....
Restriction de l'autorisation de prélèvement pour le Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	Crédit 12	.....
Radiation du prélèvement net utilisé par le Fonds renouvelable des Services immobiliers.....	Crédit 13	.....
Radiation du prélèvement prévu devant être utilisé par le Fonds renouvelable des Services optionnels	Crédit 14	.....
Fonds renouvelable du Bureau de la traduction – Augmentation des besoins de trésorerie.....	Législatif	2 800
		60 543

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des services gouvernementaux

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)	
Fonctionnement		
Personnel	(1)	3 474
Services professionnels et spéciaux	(4)	6 374
Location.....	(5)	26 803
		<u>36 651</u>
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	22 917
Acquisition de machines et de matériel.....	(9)	700
		<u>23 617</u>
Paiements de transfert	(10)	275
		<u>60 543</u>

	<u>Coût total estimatif</u>	<u>Dépenses estimatives 2001-2002</u>
	(en milliers de dollars)	

Nouveaux grands projets d'immobilisations

(À titre d'information seulement)

Programme des services gouvernementaux

QUÉBEC		
Montréal – Réfection du mur du quai du Vieux-Port	2 333	1 170
Louiseville – Décontamination, démolition et disposition de l'usine Pyrocel	2 167	1 318
CAPITALE NATIONALE		
Gatineau – Achat de l'immeuble Zellers	4 776	4 776
Ottawa – Nouveau refroidisseur à la centrale de chauffage et de refroidissement Conference Height.....	1 122	1 114
CITÉ PARLEMENTAIRE		
Ottawa – Amélioration du système de caméras pour la sécurité dans les édifices de la colline du Parlement	1 700	1 700
Ottawa – Planification et mise en œuvre du Programme d'ameublement et d'installation des réseaux informatiques dans les immeubles (PAIRII)	1 062	1 062
ONTARIO		
Burlington – Programme de remplacement du pont de Burlington	2 580	1 150
Toronto – Remplacement du système de climatisation de l'immeuble Arthur Meighan	1 650	1 300
Toronto – Rénovation de l'immeuble de base Arthur Meighan	2 702	1 048
OUEST		
Yellowknife – Construction d'un nouvel immeuble du gouvernement du Canada.....	18 000	3 000
Régina – Construction d'un nouvel immeuble du gouvernement du Canada	28 600	4 000

Paiements de transfert

\$

Subventions

Soutien opérationnel

Journée mondiale de la jeunesse de 2002.....	275 000
--	----------------

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des sociétés d'État

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 11b – Paiements à la Société de Vieux-Port de Montréal Inc. pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	11 325 000	11 325 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Soutien au Vieux-Port de Montréal			Crédit 11	11 325
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	11 325

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
Communication Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 15b – Dépenses du Programme.....	51 252 100	.....	3 451 000	54 703 100
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 15	3 451
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	150
Transports et communications			(2)	50
Information.....			(3)	1 000
Services professionnels et spéciaux			(4)	200
Location.....			(5)	280
Services publics, fournitures et approvisionnements.....			(7)	250
				1 930
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	1 521
				3 451

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
Société canadienne d'hypothèques et de logement

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 20b – Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et les frais et débours engagés en vertu des dispositions de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> ou à l'égard des pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des fonctions qu'elle exécute, en vertu du pouvoir de toute loi du Parlement, autre que la <i>Loi nationale sur l'habitation</i>, conformément au pouvoir qui lui est conféré par la <i>Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement</i>.....	1 909 387 000	.....	500 000	1 909 887 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Stratégie d'emploi pour les jeunes.....			Crédit 20	500
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements.....(12)				500